

2023

**HYDRO EXPLOITATION SA**  
RAPPORT ANNUEL  
JAHRESBERICHT



**HYDRO**

20 ANS / 2003-2023

### Table ronde avec clients et partenaires

A 20 ans, HYDRO s'affranchit d'une identité graphique héritée de l'un de ses fondateurs, et se dote d'un nouveau logo : celui qui habille ce document. Ce cap a également été marqué, en juin, par une assemblée générale particulière, ouverte à nos clients et partenaires. Plus d'une centaine de personnes ont assisté à une table ronde animée par Vincent Fragnière, rédacteur en chef du *Nouvelliste*, autour de l'énergie hydraulique et du rôle d'HYDRO.

### Podiumsgespräch mit Kunden und Partnern

Zum 20. Jubiläum verabschiedet sich HYDRO vom Design, das noch von einem der Gründer stammt, und erhält ein neues Logo, das wir auf dem vorliegenden Dokument vorstellen. Diese Entscheidung wurde anlässlich einer besonderen Generalversammlung getroffen, an der auch unsere Kunden und Partner teilnehmen konnten. Mehr als hundert Personen beteiligten sich an einer Podiumsdiskussion über Wasserkraft und die Rolle von HYDRO, die von Vincent Fragnière, Chefredakteur von *Le Nouvelliste*, moderiert wurde.



# SOMMAIRE

## INHALT

---

4	<b>Avant-propos du président:</b> La sécurité d’approvisionnement, c’est aussi les femmes et les hommes	26	<b>Chiffres clés 2023</b>
5	<b>Vorwort des Präsidenten:</b> Bei der Versorgungssicherheit geht es auch um Frauen und Männer	26	<b>Kennzahlen 2023</b>
6	<b>Chiffres clés 2023</b>	28	<b>Organes et structure</b>
6	<b>Kennzahlen 2023</b>	28	<b>Organe und Struktur</b>
8	<b>Message du directeur:</b> HYDRO en fête	30	<b>Commentaires sur les comptes</b>
9	<b>Nachricht des Direktors:</b> HYDRO in Festlaune	31	<b>Kommentar zur Jahresrechnung</b>
10	<b>Portrait – Au service de l’hydroélectricité</b>	32	<b>Bilan</b>
11	<b>Portrait – Im Dienste der Wasserkraft</b>	32	<b>Bilanz</b>
13	<b>Rétrospective – 2003-2023, une ascension fulgurante</b>	34	<b>Compte de résultat</b>
16	<b>Retrospektive – 2003–2023: Fulminanter Aufstieg</b>	34	<b>Erfolgsrechnung</b>
20	<b>Moments forts 2023</b>	35	<b>Répartition et évolution de notre chiffre d’affaires</b>
22	<b>Highlights 2023</b>	35	<b>Umsatzanteile der Geschäftsbereiche</b>
24	<b>Ressources humaines</b> Intéresser, fidéliser et assurer la relève	36	<b>Annexe aux comptes individuels</b>
25	<b>Personal</b> Interesse erwecken, Loyalität schaffen und den beruflichen Nachwuchs sichern	37	<b>Anhang zu den Einzelabschlüssen</b>
		44	<b>Flux de trésorerie</b>
		44	<b>Geldflussrechnung</b>
		45	<b>Répartition du bénéfice</b>
		45	<b>Verwendung des Bilanzgewinnes</b>
		46	<b>Rapport de l’organe de révision</b>
		46	<b>Bericht der Revisionsstelle</b>

Retrouvez en images les événements marquants de notre 20<sup>e</sup> anniversaire en pages 2, 7, 12, 19, 27 et 47.

Bilder zu den wichtigsten Ereignissen unseres 20-jährigen Jubiläums finden Sie auf den Seiten 2, 7, 12, 19, 27 und 47.

# La sécurité d’approvisionnement, c’est aussi les femmes et les hommes



**La menace de pénurie tant redoutée semble s’estomper, du moins à court terme. Ce calme peut être cependant trompeur. Pour assurer l’approvisionnement en électricité, il faut non seulement continuer à maintenir et augmenter les capacités des aménagements hydrauliques, mais prendre tout autant soin des forces vives qui permettent la transition énergétique jour après jour.**

La menace de pénurie d’électricité à laquelle notre pays s’était préparé semble s’éloigner, au gré d’une météo, une fois de plus, favorable et d’un moteur économique européen qui toussote, réduisant la demande en énergie. Mais le calme observé cet hiver peut n’être que passager. Fondamentalement, la situation n’a guère changé. La Suisse doit impérativement trouver des solutions pour couvrir ses besoins hivernaux en électricité. Pour ce faire, elle continue à compter sur la production hydraulique. Plus que jamais, nos barrages constituent la clé de voûte de notre approvisionnement. Cet enjeu n’a pas échappé au Parlement ni au Conseil fédéral, puisqu’une quinzaine de projets ont été sélectionnés en Suisse pour contribuer, à hauteur de 2 milliards de kilowattheures par an, à l’approvisionnement hivernal du pays.

## **Une prise de conscience et des efforts collectifs sont nécessaires**

Ces projets, aussi colossaux soient-ils, ne représentent que la pointe de l’iceberg. Pour avoir de l’énergie disponible au bon moment, pour maintenir et augmenter les capacités des aménagements hydrauliques, il faut des forces vives qui sortent de nos filières de formation et rejoignent notre industrie. Sans les équipes chargées de gérer des centaines de millions de mètres cubes d’eau pour en tirer le meilleur, sans celles qui assurent la maintenance des turbines, des conduites, des systèmes électroniques, sans les dessinateurs,

automaticiens, polymécaniciens, sans les ingénieurs en génie civil ou en mécanique, sans les barragistes, la sécurité d’approvisionnement reste un tigre de papier, les machines restent muettes.

Or, une pénurie guette de ce côté-là aussi, et elle est plus pernicieuse. Selon une récente enquête d’économiesuisse, le manque d’effectifs est actuellement considéré par les entreprises comme le problème le plus important. Former, développer et garder la main-d’œuvre qui saura déployer les capacités des aménagements et faire parler les machines est ainsi un enjeu majeur, également pour assurer la sécurité d’approvisionnement. Une prise de conscience et des efforts collectifs sont nécessaires, et ce, dans tous les secteurs des nouvelles énergies renouvelables.

## **Chez HYDRO: 27 millions investis au cours des 20 dernières années**

HYDRO Exploitation travaille pour sa part depuis longtemps sur cette thématique. Au cours des 20 dernières années, quelque 150 contrats d’apprentissage ont été signés. En 2023, 30 apprentis faisaient partie de nos équipes. Cet engagement-là représente un investissement annuel de 800’000 francs. En y ajoutant la formation continue – celle des professionnels qui rejoignent HYDRO et qui continuent à se spécialiser –, HYDRO a investi au cours des 20 dernières années presque 27 millions de francs dans la formation.

Autre défi, le transfert de compétences. En effet, au cours des six dernières années, HYDRO a vu partir à la retraite pas moins de 63 collaborateurs. Et le phénomène va encore s’accroître, puisque ce sont près de 90 collaborateurs qui termineront leur vie professionnelle chez nous d’ici 2029.

Conserver et transmettre leur savoir-faire fait l’objet d’une attention particulière (lire en page 24).

Pour susciter des vocations, HYDRO développe également sa présence sur les réseaux sociaux et mise sur le témoignage de Julien, Diego, Fabio, François,

Anais, Patrick, Yvan, Olivier, Béatrice et les autres. Tous racontent leur attachement à cette entreprise qui a choisi pour valeurs la confiance, la durabilité, l’ouverture, l’écoute et la fluidité.

Dans ce contexte, j’adresse un merci sincère à toutes celles et ceux qui, chaque jour, s’engagent au sein d’HYDRO et contribuent, par leur travail, par leur enthousiasme et leur savoir-faire, à continuer l’écriture de la longue histoire de l’approvisionnement électrique de notre pays.

**Amédée Murisier**  
*Président*

« Former, développer et garder la main-d’œuvre qui saura faire parler les machines est un enjeu majeur. »



# Bei der Versorgungssicherheit geht es auch um Frauen und Männer

**Die Befürchtungen einer drohenden Energieknappheit scheinen zumindest kurzfristig vom Tisch zu sein. Diese Ruhe kann jedoch täuschen. Um die Stromversorgung sicherzustellen, müssen wir nicht nur die Kapazitäten der Wasserkraftanlagen weiterhin erhalten und ausbauen, sondern uns ebenso um die Arbeitskräfte kümmern, welche die Energiewende Tag für Tag vorantreiben.**

Die drohende Stromknappheit, auf die sich unser Land eingestellt hatte, scheint aufgrund des erneut günstigen Winters und eines stotternden europäischen Wirtschaftsmotors und der damit verbundenen geringeren Energienachfrage in die Ferne zu rücken. Allerdings könnte die in diesem Winter verzeichnete Ruhe nur vorübergehend sein. Die Lage hat sich grundsätzlich kaum verändert. Die Schweiz muss zwingend Lösungen finden, um ihren Strombedarf im Winter zu decken. Dabei setzt sie weiterhin auf die Wasserkraftproduktion. Unsere Staudämme stellen heute mehr denn je den Grundstein für unsere Versorgung dar. Diese Bedeutung ist weder dem Parlament noch dem Bundesrat entgangen, denn in der Schweiz wurden etwa 15 Projekte ausgewählt, die mit 2 Milliarden Kilowattstunden pro Jahr zur Winterversorgung des Landes beitragen sollen.

## **Ein gemeinsames Bewusstsein sowie kollektive Anstrengungen sind notwendig**

Diese Projekte, so gewaltig sie auch sein mögen, stellen dabei nur die Spitze des Eisbergs dar. Damit einerseits Energie zum richtigen Zeitpunkt zur Verfügung steht und andererseits die Kapazitäten der Wasserkraftanlagen erhalten und ausgebaut werden können, bedarf es Arbeitskräfte, die aus unseren Ausbildungsgängen heraus in unsere Branche gelangen. Ohne die Teams, die Hunderte Millionen Kubikmeter Wasser verwalten, um daraus das Optimum zu erzielen, ohne die Teams, welche die Turbinen, Rohrleitungen und elektronischen Systeme warten, ohne die Konstrukteure, Automaten und Polymechaniker, ohne die Bau- und Maschinenbauingenieure, ohne die Staudammwärter ist die Versorgungssicherheit ein Papiertiger und die Maschinen bleiben stumm.

---

«Die Ausbildung, Entwicklung und Bindung von Arbeitskräften, welche die Maschinen zum Laufen bringen können, stellen eine wichtige Aufgabe dar.»

---

Doch auch in diesem Bereich droht eine Knappheit, die noch gefährlicher ist. Laut einer aktuellen Umfrage von Economiesuisse wird der Mangel an Arbeitskräften von den Unternehmen derzeit als das grösste Problem angesehen. Daher stellen die Ausbildung, Entwicklung und Bindung von Arbeitskräften, welche die Kapazitäten der Anlagen ausschöpfen und die Maschinen zum Laufen bringen, eine wichtige Aufgabe dar. Ebenso wichtig sind diese Faktoren für die Sicherstellung der Versorgungssicherheit. In sämtlichen Bereichen der neuen erneuerbaren Energien sind ein gemeinsames Bewusstsein sowie kollektive Anstrengungen erforderlich.

## **Bei HYDRO wurden in den vergangenen 20 Jahren 27 Millionen investiert**

HYDRO Exploitation beschäftigt sich ihrerseits seit geraumer Zeit mit dieser Thematik. In den vergangenen 20 Jahren wurden etwa 150 Lehrverträge abgeschlossen. Im Jahr 2023 beschäftigte unser Unternehmen 30 Lernende. Diese Verpflichtung stellt eine jährliche Investition von 800'000 Franken dar. Zusammen mit der Weiterbildung – der Weiterbildung von Fachleuten, die zu HYDRO stossen und sich weiter spezialisieren – hat HYDRO in den letzten 20 Jahren fast 27 Millionen Franken in die Ausbildung investiert.

Eine weitere Herausforderung ist die Übertragung von Kompetenzen. In den vergangenen sechs Jahren sind bei HYDRO ganze 63 Mitarbeitende in den Ruhestand gegangen. Dieses Phänomen wird sich noch verstärken, da bis 2029 rund 90 Mitarbeitende bei uns ihr Berufsleben beenden werden. Dem Erhalt und der Weitergabe ihres Know-hows gilt dabei besondere Aufmerksamkeit. (Lesen Sie dazu Seite 24)

Um Berufswünsche zu wecken, baut HYDRO ebenfalls ihre Präsenz in sozialen Netzwerken aus und setzt auf die Erfahrungsberichte von Julien, Diego, Fabio, François, Anaïs, Patrick, Yvan, Olivier, Béatrice und anderen. Sie alle berichten von ihrer Verbundenheit mit diesem Unternehmen, dessen Werte Vertrauen, Nachhaltigkeit, Offenheit, Zuhören und Fluidität lauten.

Vor diesem Hintergrund richte ich ein aufrichtiges Dankeschön an alle, die sich jeden Tag bei HYDRO engagieren und mit ihrer Arbeit, ihrem Enthusiasmus und ihrem Know-how dazu beitragen, die lange Geschichte der Stromversorgung unseres Landes weiterzuschreiben.

**Amédée Murisier**  
*Präsident*



**453**  
collaborateurs /  
Mitarbeitende

dont / davon

**202 employés**  
dans 10 groupes d'exploitation  
hydraulique (GEH),

**Mitarbeitende**  
in 10 Betriebsgruppen (GEH),

**48 à l'œuvre dans  
nos Ateliers centraux**  
de Martigny,

**in unseren zentralen  
Werkstätten**  
in Martigny,

**105 ingénieurs  
Ingenieure**

**54 fonctions de support  
Support-Funktionen**

et / und

**30 apprentis**  
dont 25 au Centre de formation  
des Ateliers centraux et  
5 dans le secteur de l'administration.

**Lernende**  
davon 25 in den zentralen Werkstätten  
und 5 im administrativen Bereich.



**93,3 millions**

de chiffre d'affaires (CHF)  
Mio. Umsatz (CHF)

**780'000**  
francs

consacrés à la formation continue  
für Weiterbildung ausgegeben

**800'000**  
francs

Investis dans le Centre de formation  
des apprentis  
in das Lehrlingsausbildungszentrum  
investiert



**5 actionnaires /  
Aktionäre**

Grande Dixence SA (35%)

Alpiq Suisse SA (26,2%)

FMV SA (26,2%)

Romande Energie Holding SA (7,6%)

Forces Motrices de la Gougra SA (5%)

### **A la rencontre d'Aletsch et Ferpècle**

Sensible au changement climatique, HYDRO Exploitation a proposé à ses collaborateurs des randonnées didactiques sur les glaciers d'Aletsch ou Ferpècle, en compagnie de glaciologues. Des sorties appréciées, qui ont permis de mieux comprendre l'histoire de ces monstres de glace, leur comportement, leur évolution et leurs fragilités.

### **Aletsch und Ferpècle – hautnah**

Im Bewusstsein des Klimawandels bot HYDRO Exploitation seinen Mitarbeitenden lehrreiche, von Glaziologen begleitete Wanderungen auf den Aletsch- oder den Ferpècle-Gletscher an. Die Ausflüge fanden grossen Anklang, denn sie vermittelten ein besseres Verständnis für die Geschichte, das Verhalten, die Entwicklung und die Anfälligkeiten dieser Eisriesen.





## HYDRO en fête

---



**HYDRO a fêté ses 20 ans en 2023, ceci avec différents événements pour ses partenaires, clients et collaborateurs et un nouveau logo. Les nouvelles technologies dans le domaine de la numérisation et de la maintenance prédictive, associées aux compétences et aux connaissances de nos collaborateurs, nous permettent d'envisager l'avenir avec confiance.**

HYDRO a fêté son 20<sup>e</sup> anniversaire à l'occasion de différents événements définis par les collaborateurs. Ces derniers ont permis de mettre en lumière notre entreprise à l'extérieur, mais aussi nourri les échanges à l'intérieur. Différentes thématiques ont intéressé les équipes, à l'image d'une visite des glaciers en fonte en compagnie d'un glaciologue ou de la fabrication traditionnelle du pain de seigle. Nous avons également organisé deux manifestations lors desquelles nous avons présenté les domaines d'activité et les compétences d'HYDRO à nos partenaires, clients et aux représentants du monde politique. Par ailleurs, les collaborateurs se sont investis dans différentes actions sociales en effectuant plus de 700 heures de bénévolat. Cet engagement a été valorisé par HYDRO par une contribution financière par heure. Au total, 35'000 francs ont ainsi pu être versés à des organisations sociales et caritatives.

En tant que centre de compétences bien établi et en bonne santé pour l'exploitation et l'entretien des installations hydroélectriques, HYDRO peut envisager l'avenir avec confiance. Nous souhaitons néanmoins nous développer en permanence, car stagner, c'est reculer. En collaboration avec nos partenaires, nous travaillons donc en continu sur des projets visant à optimiser encore davantage l'exploitation et l'entretien des centrales hydroélectriques, notamment dans le domaine de la numérisation.

### **Numérisation et intelligence artificielle: où cela peut-il nous aider à améliorer encore notre travail ?**

L'intelligence artificielle ne pourra pas remplacer l'intelligence humaine. Mais elle nous aidera à rendre notre travail encore plus efficace, plus ciblé et plus simple. En 2023, HYDRO et l'un de ses partenaires ont mené un essai pilote de maintenance prédictive dans une installation de pompage-turbinage exploitée par HYDRO. Cette technique doit permettre de détecter à l'avance les futurs arrêts de l'installation ou les pannes de machines à partir de petits changements mesurables dans le fonctionnement de l'installation. Cela permet aux équipes de maintenance de réagir à temps et de prendre les mesures nécessaires. Le pilote est prometteur et l'industrialisation de cette approche aura lieu dans une deuxième phase.

### **Des défis à la chaîne en cette année de jubilé**

Durant l'année du jubilé, les collaborateurs d'HYDRO ont également travaillé sur de nombreux projets passionnants et exigeants. Ainsi, l'installation Gabi d'EES a été mise en service en septembre 2023 sur le versant sud du Simplon. A Bitsch, pour le compte d'Electra-Massa, la première étape du renouvellement des groupes 1 et 2 a eu lieu. A Bieudron, l'installation la plus importante de Grande Dixence, les travaux préparatoires pour la réhabilitation des trois groupes dans les années 2024 à 2026 ont débuté. Sans oublier les différentes révisions qui ont été effectuées dans nos ateliers

de Martigny. Ce ne sont là que quelques exemples de projets sous la responsabilité d'HYDRO en 2023.

Tous ces chantiers sont menés dans les règles de l'art grâce à nos collaborateurs, compétents et expérimentés. Le maintien et

le développement de leurs compétences est un de nos enjeux stratégiques. Des mesures concrètes pour garantir ces savoir-faire ont été définies en 2023 avec le Conseil d'administration et sont désormais mises en œuvre.

HYDRO peut se retourner avec fierté sur les 20 années écoulées et aborder la prochaine décennie avec élan et confiance.

**Elmar Kämpfen**  
*Directeur*

---

« Nous souhaitons  
nous développer en permanence,  
car stagner, c'est reculer. »

---



## HYDRO in Festlaune

---

**HYDRO feierte 2023 ihr 20-jähriges Bestehen mit verschiedenen Anlässen für ihre Partner, Kunden und Mitarbeitenden und einem neuen Logo. Neue Technologien im Bereich Digitalisierung und vorausschauender Instandhaltung gepaart mit den Kompetenzen und dem Wissen unserer Mitarbeitenden lassen uns zuversichtlich in die Zukunft blicken.**

Mit verschiedenen Anlässen, welche die Mitarbeitenden definierten, feierte HYDRO ihren 20. Geburtstag. So wurde bei diesen Anlässen HYDRO in den Fokus der Öffentlichkeit gerückt und der Austausch innerhalb der Firma gefördert. Für die Teams gab es verschiedene interessante Aktivitäten wie beispielsweise die Begehung der schmelzenden Gletscher zusammen mit einem Glaziologen oder das traditionelle Herstellen von Roggenbrot. Natürlich waren auch zwei Anlässe dabei, bei denen wir unseren Partnern, Kunden aber auch Vertretern aus der Politik die Tätigkeitsgebiete und die Kompetenzen von HYDRO vorstellten. Ausserdem engagierten sich die Mitarbeitenden mit über 700 Stunden Freiwilligenarbeit an verschiedenen sozialen Aktionen. Dieser Einsatz wurde von HYDRO mit einem finanziellen Beitrag pro Stunde kompensiert. So konnten schlussendlich insgesamt 35'000 Franken an soziale und wohltätige Organisationen überwiesen werden.

HYDRO kann als kerngesundes und etabliertes Kompetenzzentrum für den Betrieb und Unterhalt von Wasserkraftanlagen zuversichtlich in die Zukunft blicken. Trotzdem wollen wir uns laufend weiterentwickeln, denn Stillstand ist Rückschritt. So arbeiten wir zusammen mit unseren Partnern kontinuierlich an Projekten, um den Betrieb und den Unterhalt von Wasserkraftanlagen noch weiter zu optimieren, insbesondere im Bereich der Digitalisierung.

---

«Wir wollen uns laufend weiterentwickeln, denn Stillstand ist Rückschritt.»

---

**Digitalisierung und künstliche Intelligenz: Bereiche, in denen wir damit unsere Arbeit noch besser machen können**

Künstliche Intelligenz wird die menschliche Intelligenz nicht ersetzen können. Sie wird uns aber helfen, unsere Arbeit noch effizienter, zielorientierter und einfacher zu machen. 2023 führte HYDRO zusammen mit einem ihrer Partner einen Pilotversuch zur vorausschauenden Instandhaltung in einer von HYDRO betriebenen Pump-Turbinieranlage durch. Mit dieser Technik sollen anhand von kleinen messbaren Veränderungen im Verhalten der Anlage zukünftige Anlagenstillstände oder Maschinenausfälle frühzeitig erkannt werden. Dies ermöglicht den Instandhaltungsteams rechtzeitig zu reagieren und die notwendigen Massnahmen zu treffen. Der Pilotversuch ist vielversprechend und in einer zweiten Phase erfolgt nun die Industrialisierung dieses Ansatzes.

**Auch im Jubiläumsjahr gab es Herausforderungen am laufenden Band**

Auch im Jubiläumsjahr arbeiteten die Mitarbeitenden von HYDRO an vielen spannenden und anspruchsvollen Projekten. So konnte im September 2023 die Anlage Gabi von EES auf der Simplon Südseite in Betrieb genommen werden. In Bitsch bei Electra-Massa erfolgte die erste Etappe der kompletten Erneuerung der Gruppen 1 und 2, und in Bieudron, der wichtigsten Anlage von Grande Dixence, liefen die Vorbereitungsarbeiten für die Erneuerung der drei Gruppen in den Jahren 2024 bis 2026. Nicht zu vergessen die verschiedenen Revisionen, welche in unseren Werkstätten in Martinach durchgeführt wurden. Dies sind nur einige wenige Beispiele von Projekten unter der Verantwortung von HYDRO im Jahr 2023.

All diese Baustellen werden dank unserer kompetenten und erfahrenen Mitarbeitenden fachgerecht ausgeführt. Die Erhaltung und Weiterentwicklung ihrer Kompetenzen gehört zu unserer strategischen Ausrichtung. Konkrete Massnahmen zur Sicherung dieses Know-hows wurden 2023 zusammen mit dem Verwaltungsrat definiert und werden nun laufend umgesetzt.

HYDRO darf mit Stolz auf die vergangenen 20 Jahre zurückblicken und die nächste Dekade mit Elan und Zuversicht angehen.

**Elmar Kämpfen**  
*Direktor*

# Au service de l'hydroélectricité

**Depuis une vingtaine d'années, HYDRO Exploitation délivre des prestations de pointe aux propriétaires et exploitants d'aménagements hydroélectriques. Aujourd'hui, sa vaste palette de services séduit une clientèle de plus en plus large.**

La société HYDRO Exploitation, basée à Sion (VS), est principalement active dans l'exploitation et la maintenance de centrales de production hydroélectrique. Elle a été fondée le 25 juin 2002 par trois importants propriétaires d'aménagements: Grande Dixence SA, EOS Holding SA (devenue depuis Alpiq Suisse SA) et FMV SA. Ceux-ci ont été rejoints en 2007 par Romande Energie Holding SA et, quatre ans plus tard, par les Forces Motrices de la Gougra SA.

Aujourd'hui, HYDRO Exploitation compte également dans sa clientèle d'autres entreprises électriques, en Suisse et à l'étranger, mais aussi des collectivités publiques, des entreprises de transport ou encore des industries.

## NOS FORCES

- L'expérience
- Un important parc de production confié par nos partenaires
- Une palette de prestations pointues et variées
- Des experts dans tous les domaines
- Un atelier d'usinage intégré
- Des solutions innovantes et performantes
- Le souci permanent de la sécurité
- Le respect des délais et des budgets

## NOS PRESTATIONS

### Exploitation, maintenance et surveillance de centrales hydroélectriques

(y.c. la maintenance des postes de couplage à haute tension)  
Concepts sur mesure, adaptés aux enjeux stratégiques de notre clientèle

### Réhabilitation mécanique

Révision, réparation, fabrication et usinage dans nos Ateliers centraux

### Mesures et expertises

Domaines: électrique, mécanique, génie civil et géodésie, maintenance par la performance, inspection et contrôle des ouvrages, laboratoire d'analyse d'huile de transformateurs

### Ingénierie

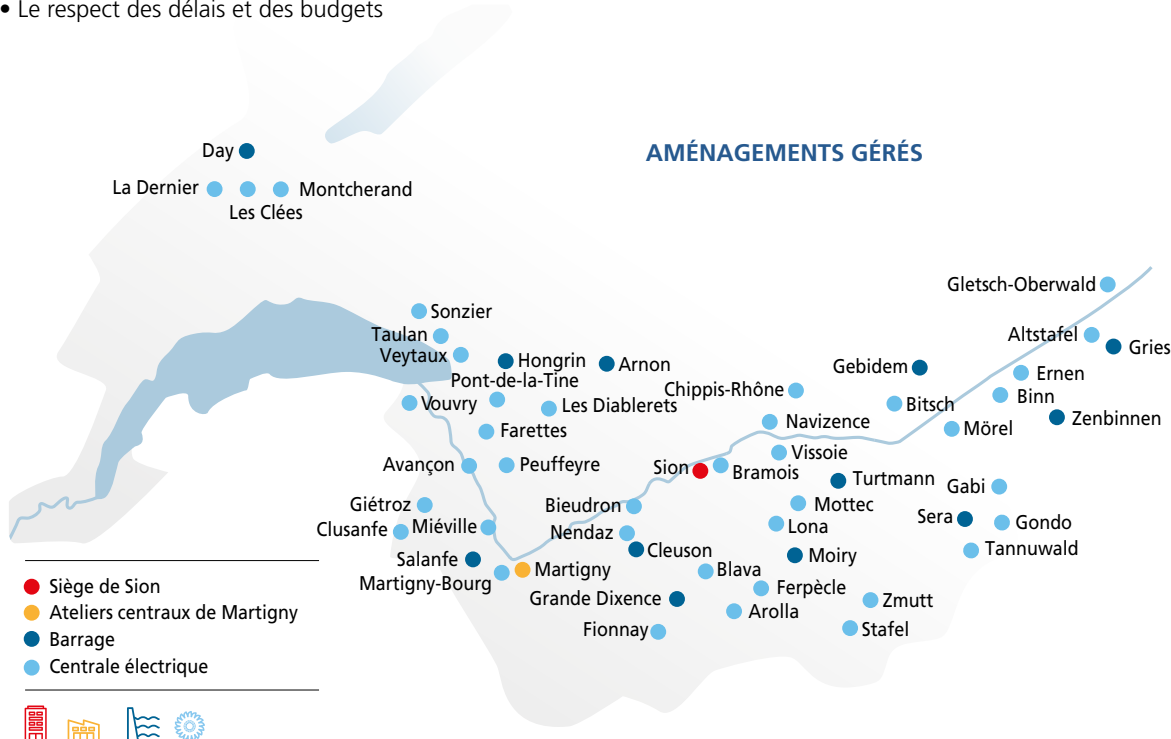
Gestion de projets de A à Z, réhabilitation, amélioration du rendement et de la robustesse, coordination de la mise en service, constructions hydrauliques

### Contrôle-commande

Systèmes d'automatisation et de gestion de l'information pour tous types d'installations (hydrauliques, mini-hydrauliques, réseau d'eau potable ou d'eaux usées, etc.).

### Prestations spécialisées

Selon les besoins, par ex.: auscultation subaquatique, bathymétrie, nettoyage CO<sub>2</sub> d'alternateurs, sécurité au travail, protection environnementale, formations, etc.



## AMÉNAGEMENTS GÉRÉS

# Im Dienste der Wasserkraft

**Seit rund zwanzig Jahren bietet HYDRO Exploitation den Eigentümern und Betreibern von Wasserkraftanlagen Spitzenleistungen an. Heute überzeugt die breite Palette an Dienstleistungen immer mehr Kunden.**

HYDRO Exploitation mit Sitz in Sitten (VS), deren Kerngeschäfts hauptsächlich der Betrieb und Unterhalt von Wasserkraftanlagen ist, wurde am 25. Juni 2002 von drei wichtigen Anlagenbesitzern gegründet: Grande Dixence SA, EOS Holding SA (heute Alpiq Suisse SA) und FMV SA. 2007 kamen Romande Energie Holding SA und 2011 Les Forces Motrices de la Gougra SA hinzu.

Heute zählt HYDRO Exploitation auch andere Elektrizitätsunternehmen aus der Schweiz und dem Ausland zu ihren Kunden, aber auch die öffentliche Hand, Transportunternehmen und Industriebetriebe.

## UNSERE STÄRKEN

- Erfahrung
- Ein uns von unseren Partnern anvertrauter grosser Produktionspark
- Breite Palette von spezialisierten und vielfältigen Leistungen
- Experten in allen Bereichen
- Integrierte Bearbeitungswerkstatt
- Innovative und effiziente Lösungen
- Sicherheit im Vordergrund
- Einhaltung von Terminen und Kosten

## UNSERE DIENSTLEISTUNGEN

### Betrieb, Unterhalt und Überwachung von Wasserkraftwerken

(inkl. Unterhalt von Hochspannungsschaltanlagen)  
Massgeschneiderte Konzepte, welche auf die strategischen Anforderungen unserer Kunden zugeschnitten sind

### Mechanische Instandhaltung

Revision, Reparatur, Fertigung und Bearbeitung in unseren zentralen Werkstätten

### Messungen, Diagnosen und Expertisen

Fachgebiete: Elektrotechnik, Mechanik, Bauingenieurwesen und Geodäsie, leistungsorientierte Instandhaltung, Inspektion und Kontrolle von Bauwerken, Labor für Ölanalysen von Transformatoren

### Ingenieurwesen

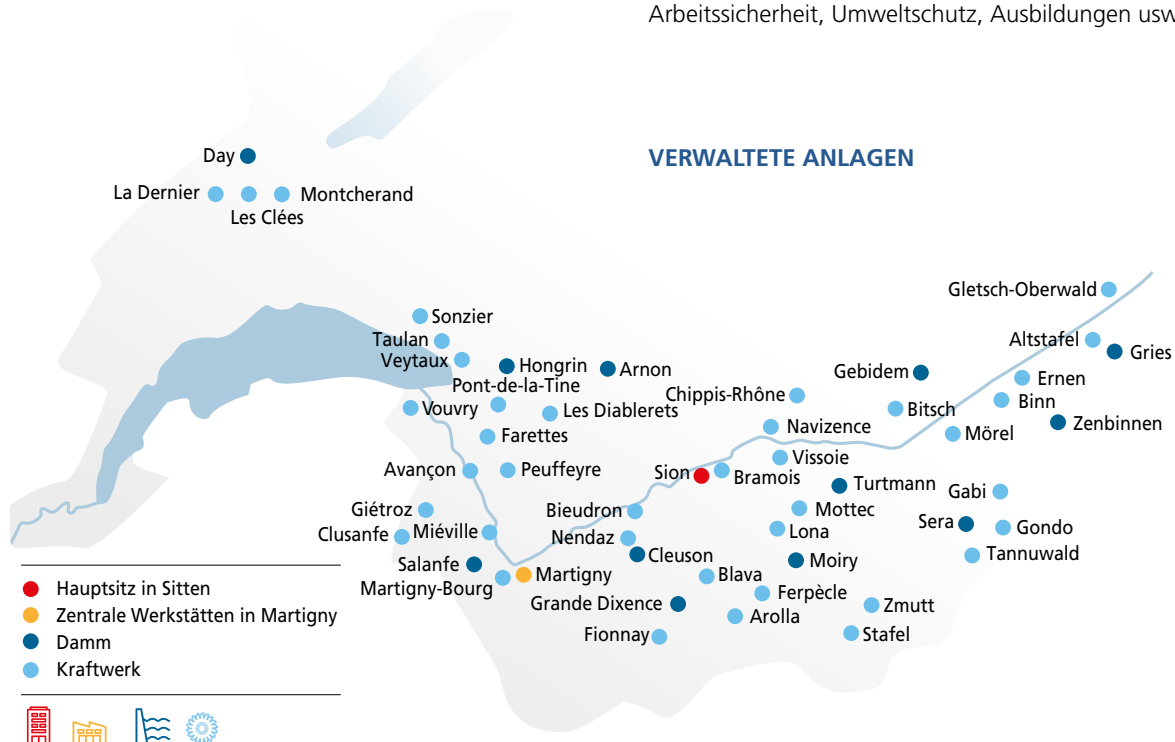
Projektmanagement von A bis Z, Erneuerung, Verbesserung der Effizienz und Dauerhaftigkeit, Koordination der Inbetriebnahme, Wasserbau

### Leittechnik

Automatisierungs- und Informationsmanagementsysteme für Anlagen aller Art (Wasserkraft, Klein-Wasserkraft, Trinkwasser- bzw. Abwassernetze usw.).

### Spezialisierte Dienstleistungen

Je nach Bedarf, z. B. Unterwasser-Inspektionen, bathymetrische Vermessungen, CO<sub>2</sub>-Reinigung von Generatoren, Arbeitssicherheit, Umweltschutz, Ausbildungen usw.







### **Confectionner son pain de seigle**

Découvrir des traditions, c'était un des vœux émis par les collaborateurs pour ce 20<sup>e</sup> anniversaire. Ce fut chose faite lors de cet atelier qui s'est déroulé à Erschmatt, dans le Haut-Valais. Grâce à l'association «Erlebniswelt Roggen» (le monde du seigle), les collaborateurs ont pu découvrir les secrets de confection du pain de seigle, mettre la main à la pâte, et repartir avec leur propre pain.

### **Selbstgebackenes Roggenbrot**

Einer der Wünsche der Mitarbeitenden zum 20-jährigen Jubiläum war es, Traditionen und altes Handwerk kennenzulernen. Ein Workshop in Erschmatt im Oberwallis bot diese Gelegenheit. Der Verein «Erlebniswelt Roggen» weihte die Teilnehmenden in die Geheimnisse der Roggenbrotherstellung ein. Sie konnten dabei selbst Hand anlegen und ihr selbstgebackenes Brot mit nach Hause nehmen.

## 2003-2023, une ascension fulgurante

Née en 2003 de la reprise des collaborateurs de terrain de Grande Dixence, EOS et FMV, HYDRO Exploitation a développé un modèle unique en Suisse et connaît depuis vingt ans une croissance continue. Retour sur les dates clés de ces deux décennies.

**2002**

### La signature

La société HYDRO Exploitation SA est fondée par trois importants propriétaires d'aménagements : Grande Dixence SA, EOS Holding SA (devenue depuis Alpiq Suisse SA) et FMV SA. Il s'agit de la première société suisse entièrement vouée à l'exploitation hydroélectrique. Derrière cette naissance, une vaste réorganisation des activités par métiers, et la mise en place de pôles de compétences forts afin d'améliorer la sécurité, la flexibilité et la disponibilité des aménagements, tout en optimisant les coûts de maintenance. HYDRO se voit confier dans un premier temps la mission de gestion de l'entretien et de l'exploitation des ouvrages hydroélectriques de ses fondateurs.

**2003**

### La naissance

Si la société est juridiquement fondée en juin 2002, c'est bel et bien en 2003 qu'elle naît avec l'intégration du personnel des actionnaires. Les rôles de la nouvelle entreprise sont confiés en janvier 2003 à Peter Klopfenstein, alors vice-président d'Andritz Hydro.



**2004**

### La caisse à outils

La jeune société met en œuvre un système de management intégré pour la conduite, la maintenance et l'entretien des aménagements hydroélectriques, tout en travaillant sur différents aspects de sa gestion. Le système SAP (gestion de processus métier) est installé, et avec lui les modules de contrôle de gestion, ventes-achats et comptabilité. Une gageure en si peu de temps ! HYDRO obtient cette année-là les certifications ISO 9001 (management de la qualité), ISO 14001 (management environnemental), mais aussi OHSAS 18001 (santé et sécurité au travail, aujourd'hui ISO 45001), qui s'ajoutent au label d'Entreprise formatrice.

**2007**

### Création des ateliers et intégration de Romande Energie



La première phase de construction des ateliers actuels de Martigny est lancée, accueillant dans un premier temps l'usinage ainsi que la formation des apprentis.

Romande Energie Holding SA adhère au concept d'HYDRO et lui confie ses aménagements situés dans le Chablais et le Jura vaudois. Le personnel des centrales est repris et la holding entre au capital-actions.

En accord avec les FMV et Andritz Hydro, HYDRO reprend le personnel et l'activité d'Alp-Hydro, société spécialisée dans la révision des roues de turbine.

Les HYDRO Guides font leur apparition. Entre la mi-juin et la mi-septembre, ces jeunes étudiants sillonnent les abords des rivières et sensibilisent le public aux risques liés à l'exploitation des ouvrages hydroélectriques. Depuis, chaque année, plus de 12'000 personnes sont sensibilisées.

L'entreprise obtient la certification ISO 3834 : Exigences de qualité pour le soudage par fusion de matériaux métalliques.

**2005**

### La structuration du personnel

Un fonctionnement matriciel et un management par projets sont mis en place.

Les compétences sont regroupées sous forme d'unités spécialisées et les chefs de projets peuvent s'adjoindre selon les objectifs des savoir-faire choisis ici et là.



**2008**

### La clientèle s'élargit

La vente aux tiers, soit à d'autres entreprises que celles qui sont actionnaires (contrats-cadres), est lancée.

Un portefeuille de prestations est mis en place. La gestion des risques se voit attestée de la norme ONR 49001 / ISO 31000.



**2014**

### Certification Valais excellence

Un contrat-cadre est signé avec les Forces Motrices de l'Avançon SA. HYDRO Exploitation reprend la gestion de leur centrale de Bex, ainsi que le personnel qui y travaille. L'entreprise décroche le certificat Valais excellence.

**2009**

### Cap sur l'innovation



Un nouveau département, dédié à l'innovation, est créé à l'interne, avec pour mission de doter l'entreprise de nouveaux outils performants. Il en naîtra des prestations telles que la bathymétrie, l'auscultation subaquatique, les calculs par éléments finis, etc.

EOS, actionnaire d'HYDRO Exploitation, et Atel fusionnent pour donner naissance à Alpiq Suisse SA.

**2013**

### 10<sup>e</sup> anniversaire

HYDRO fête ses dix ans d'existence. Différentes activités sont mises sur pied, dont une mémorable ascension du Breithorn (4164 m) pour 74 collaboratrices et collaborateurs volontaires.

Autre moment fort: chaque employé de l'entreprise a, durant une journée, prêté main-forte au chantier visant à rendre la balade sur le bisse de Vex accessible aux personnes à mobilité réduite.



**2011**

### Entrée des Forces Motrices de la Gougra – Les ateliers prennent leur envol

Les Forces Motrices de la Gougra SA, qui faisaient auparavant partie du groupe Atel, entrent au capital-actions d'HYDRO Exploitation et lui confient simultanément leurs aménagements et leur personnel d'exploitation.

Sous différentes impulsions, les ateliers de Martigny prennent leur envol: les activités de révision des roues de Chippis (anciennement Alp-Hydro), de Zmutt et des Haudères sont réunies; le laboratoire d'analyses basé à Chamason est déplacé; l'équipe mécanique de Miéville se voit confier de plus en plus de travaux de révision de vannes.

Il en naît un vaste site d'ateliers dans la zone des Vorzières, à Martigny, qui intègre toutes ces activités, ce qui permet d'offrir à une clientèle en croissance des compétences pluridisciplinaires sur un site unique.

Entre 2010 et 2011, suite aux différentes reprises de personnel et à l'importante activité du secteur, HYDRO compte pas moins de 510 collaborateurs. Un record.



2015

### Adaptation de l'organisation

L'organisation d'HYDRO est adaptée, le nombre de départements passe de 6 à 3. Elmar Kämpfen prend la direction de l'entreprise et y insuffle un nouvel élan.



2017

### Croissance et reconnaissance

HYDRO participe à la réalisation et la mise en service de la 2<sup>e</sup> centrale de pompage-turbinage des FMHL, Forces Motrices Hongrin-Léman SA (280 MW).

La nouvelle centrale hydroélectrique Gletsch-Oberwald des FMV, qui valorise l'eau produite par la fonte du glacier du Rhône, est mise en service en fin d'année. Son exploitation est confiée à HYDRO Exploitation.

Le laboratoire d'analyses chimiques, situé dans les Ateliers centraux de Martigny, obtient l'accréditation ISO/CEI 17025 (analyses d'huiles isolantes et lubrifiantes).



2018

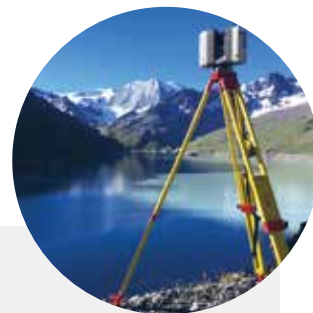
### La sécurité, une priorité

HYDRO Exploitation décroche le certificat ISO 45001, santé et sécurité au travail.

2023

### 20<sup>e</sup> anniversaire

Pour son 20<sup>e</sup> anniversaire, HYDRO choisit de valoriser les idées portées par ses collaborateurs, invités à se prononcer au cours d'un processus participatif. Il en naît en particulier le souhait de s'engager au service d'associations, et de faire bénéficier ces dernières du soutien de l'entreprise. Ainsi, 700 heures de bénévolat sont effectuées, converties et valorisées par HYDRO: 35'000 francs sont versés à des associations. L'année est également marquée par trois journées portes ouvertes, un grand concert et des activités nature et patrimoine, comme une randonnée avec des glaciologues ou la fabrication de pain au four banal.



2021

### Création de l'Hydro Alps Lab

ALPIQ, FMV, HYDRO et la Haute école d'ingénierie de la HES-SO Valais-Wallis unissent leurs forces et créent l'Hydro Alps Lab, un laboratoire de recherche pour doper les compétences industrielles dans le domaine de l'hydroélectricité. Un budget de 2 millions lui est attribué pour une première période de 5 ans.

2020

### Valeurs HYDRO

Des valeurs HYDRO sont co-construites lors d'ateliers collaboratifs. A savoir: la fluidité, la confiance, l'ouverture, l'écoute et la durabilité. Elles ont comme mission de créer un environnement stimulant servant de terreau de collaboration et dans lequel chacun-e se sente reconnu-e, épanoui-e et engagé-e.

HYDRO participe à la mise en service de la centrale de pompage-turbinage de Nant de Drance.

# 2003–2023: Fulminanter Aufstieg

HYDRO Exploitation wurde 2003 durch die Übernahme der Mitarbeitenden der Grande Dixence, von EOS und FMV gegründet. HYDRO Exploitation entwickelte ein in der Schweiz einzigartiges Geschäftsmodell und verzeichnet seit zwanzig Jahren ein kontinuierliches Wachstum. Ein Blick zurück auf die wichtigsten Daten der letzten beiden Jahrzehnte.

## 2002

### Vertragsabschluss

Das Unternehmen HYDRO Exploitation SA wird von drei grossen Anlageneigentümern gegründet: der Grande Dixence SA, der EOS Holding SA (heute Alpiq Suisse SA) und der FMV SA. Daraus entsteht das erste Schweizer Unternehmen, das sich ganz dem Betrieb von Wasserkraftwerken verschreibt. Mit dieser Gründung geht eine umfassende Neuorganisation der Aktivitäten nach Fachbereichen sowie die Einrichtung starker Kompetenzzentren zur Steigerung der Sicherheit, Flexibilität und Verfügbarkeit der Anlagen bei gleichzeitiger Optimierung der Unterhaltskosten einher. Somit besteht die erste Aufgabe von HYDRO zunächst im Management der Wartung und des Betriebs der Wasserkraftwerke seiner Gründer.

## 2003

### Entstehung

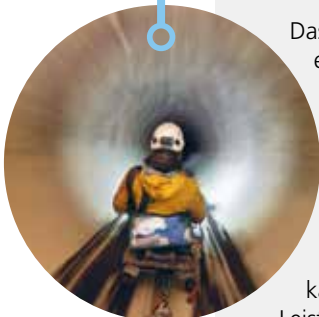
Auch wenn das Unternehmen juristisch gesehen im Juni 2002 gegründet wird, ist 2003 das eigentliche Entstehungsjahr, denn erst jetzt werden die Mitarbeitenden und Teilhaber in einer Organisation zusammengeführt. Im Januar 2003 werden die Zügel des neuen Unternehmens in die Hände von Peter Klopfenstein gelegt, dem damaligen Vizepräsidenten von Andritz Hydro.

## 2004

### Baukastenprinzip

Das junge Unternehmen implementiert ein integriertes Managementsystem für die Leitung sowie für die Wartung und Instandhaltung der Wasserkraftwerke unter verschiedenen Managementaspekten. Das SAP-System (Verwaltung der Geschäftsprozesse) wird eingeführt, und mit ihm die Module Managementkontrolle, Einkauf-Verkauf und Accounting. Eine gewaltige Leistung in so kurzer Zeit!

In diesem Jahr erhält HYDRO auch die Zertifizierungen ISO 9001 (Qualitätsmanagement), ISO 14001 (Umweltmanagement) sowie OHSAS 18001 (Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz, heute ISO 45001) und, last but not least, das Label «Lehrbetrieb».



## 2007

### Einrichtung der Werkstätten und Integration von Romande Energie

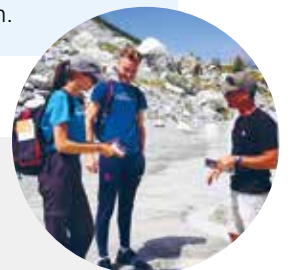
Die erste Bauphase der heutigen Zentralen Werkstätten in Martigny wird eingeleitet, die zunächst die maschinelle Bearbeitung beherbergen sowie die Ausbildung von Lernenden.

Romande Energie Holding SA schliesst sich dem Konzept der HYDRO an und überträgt ihr ihre Anlagen im Chablais und im Waadtländer Jura. Die Mitarbeitenden der Kraftwerke werden übernommen, und die Holding steigt ins Aktienkapital ein.

In Absprache mit FMV und Andritz Hydro übernimmt HYDRO die Mitarbeitenden und das Geschäft von Alp-Hydro, einem auf die Revision von Turbinenrädern spezialisierten Unternehmen.

Einführung der HYDRO Guides. Zwischen Mitte Juni und Mitte September sind diese jungen Studierenden an den Flussufern unterwegs und sensibilisieren die Öffentlichkeit für die mit dem Betrieb von Wasserkraftwerken verbundenen Risiken. Seitdem werden jedes Jahr über 12'000 Personen über dieses Thema aufgeklärt.

Das Unternehmen erzielt die Zertifizierung ISO 3834: Qualitätsanforderungen an das Schmelzschweissen von metallischen Werkstoffen.



## 2005

### Strukturierung der Mitarbeitenden

Einführung einer Matrix-funktionsweise und eines projektbasierten Managements. Die Kompetenzen werden neu geordnet und zu spezialisierten Einheiten zusammengefasst. So können die Projektleitenden nach Zielsetzung ausgewähltes Know-how hinzuziehen.

**2008**

### **Der Kundenkreis weitet sich**

Der Verkauf an Drittkunden, d. h. an Unternehmen, die keine Aktionäre (mit Rahmenvertrag) sind, wird lanciert. Ein Leistungsportfolio wird erstellt. Das Risikomanagement erhält die Zertifizierung nach der Norm ONR 49001/ISO 31000.



**2014**

### **Zertifizierung «Valais excellence»**

Mit Les Forces Motrices de l'Avançon SA wird ein Rahmenvertrag abgeschlossen. HYDRO Exploitation übernimmt die Verwaltung ihres Kraftwerks in Bex sowie die dort tätigen Mitarbeitenden. Das Unternehmen erhält die Zertifizierung «Valais excellence».

**2009**

### **Auf Innovationskurs**

Schaffung einer eigenen internen Innovationsabteilung, die den Auftrag erhält, das Unternehmen mit neuen, leistungsfähigen Instrumenten auszustatten. Daraus entstehen Dienstleistungen wie Bathymetrie, Unterwasser-Inspektion, Finite-Elemente-Berechnungen usw.

EOS, die Aktionärin von HYDRO Exploitation, und Atel schliessen sich zur Alpiq Suisse SA zusammen.



**2013**

### **10 Jahre HYDRO**

HYDRO feiert sein zehnjähriges Jubiläum. Verschiedene Aktivitäten werden organisiert, darunter der denkwürdige Aufstieg auf das Breithorn (4164 m), an dem sich 74 Mitarbeitende freiwillig beteiligen. Weiterer Höhepunkt: Alle Mitarbeitenden helfen einen Tag lang mit, den Weg entlang der Suone von Vex für Menschen mit eingeschränkter Mobilität zugänglich zu machen.



**2011**

### **Beitritt von Les Forces Motrices de la Gougra – Die Werkstätten starten durch**

Les Forces Motrices de la Gougra SA, die bisher Teil der Atel Gruppe waren, stossen zum Aktienkapital von HYDRO Exploitation und übertragen gleichzeitig ihre Anlagen und Betriebsmitarbeitenden.

Dank neuer Impulse können die Werkstätten in Martigny voll durchstarten: Die Räderrevisionsaktivitäten in Chippis (bisher Alp-Hydro), Zmutt und Les Haudères werden zusammengelegt; das Analyselabor in Chamoson muss verlegt werden; das Mechanik-Team von Miéville übernimmt mehr und mehr Revisionsarbeiten an Ventilen. Daraus entstehen ausgedehnte Werkstätten im Vorziers-Quartier von Martigny, die alle diese Aktivitäten abdecken. So kann das Unternehmen seiner wachsenden Kundschaft multidisziplinäre Kompetenzen an einem einzigen Standort anbieten.

Nach einer Reihe von Personalintegrationen und dem Aufschwung der Branche zwischen 2010 und 2011 zählt HYDRO jetzt nicht weniger als 510 Mitarbeitende. Ein Rekord.



**2015**

### **Anpassung der Organisation**

Die Organisation von HYDRO wird von 6 Abteilungen auf 3 angepasst. Elmar Kämpfen übernimmt die Leitung des Unternehmens und verleiht ihm einen neuen Schwung.



**2017**

### **Wachstum und Anerkennung**

HYDRO beteiligt sich an der Umsetzung und Inbetriebnahme des 2. Pumpspeicherkraftwerks der FMHL, Forces Motrices Hongrin-Léman SA (280 MW). Das neue Wasserkraftwerk Gletsch-Oberwald von FMV, welches das Schmelzwasser des Rhonegletschers nutzt, wird Ende des Jahres in Betrieb genommen. Sein Betrieb wird HYDRO Exploitation anvertraut. Das Analyselabor für chemische Substanzen, das in den Zentralen Werkstätten in Martigny angesiedelt ist, erhält die Akkreditierung nach ISO/IEC 17025 (Analyse von Isolier- und Schmierölen).



**2018**

### **Sicherheit hat Priorität**

HYDRO Exploitation erhält die Zertifizierung ISO 45001 für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz.

**2023**

### **20-jähriges Jubiläum**

Zum 20-jährigen Jubiläum beschliesst HYDRO, Ideen der Mitarbeitenden zu würdigen, die in einem partizipativen Prozess gesammelt wurden. Daraus geht vor allem der Wunsch hervor, sich für Vereine zu engagieren und ihnen die Unterstützung des Unternehmens zukommen zu lassen. Auf diese Weise werden 700 Stunden Freiwilligenarbeit geleistet, die von HYDRO in Geld umgewandelt und finanziert werden: 35'000 Franken werden an Vereine ausbezahlt. Weitere Aktivitäten im Jubiläumsjahr sind drei Tage der offenen Tür, ein grosses Konzert sowie Aktivitäten im Bereich Naturschutz und Pflege des kulturellen Erbes, z. B. eine Wanderung mit Glaziologen oder traditionelles Brotbacken im Gemeindeofen.



**2021**

### **Gründung des Hydro Alps Lab**

ALPIQ, FMV, HYDRO und die Hochschule für Ingenieurwissenschaften HES-SO Valais-Wallis vereinen ihre Kräfte und gründen das Hydro Alps Lab, ein Forschungslabor zur Förderung der Fachkompetenzen im Bereich Wasserkraft. Dem Labor wird für die ersten 5 Jahre ein Budget von 2 Millionen Franken zugesprochen.

**2020**

### **HYDRO-Werte**

HYDRO-Werte wurden gemeinsam in Workshops erarbeitet. Nämlich: Fluidität, Vertrauen, Offenheit, Zuhören und Nachhaltigkeit. Ziel ist es, ein anregendes Arbeitsumfeld für eine gute Zusammenarbeit zu schaffen, und in dem sich jeder anerkannt, erfüllt und engagiert fühlt. HYDRO beteiligt sich an der Inbetriebnahme des Pumpspeicherkraftwerks von Nant de Drance.





### **Tavolata géante à Grande Dixence**

Chaque année, les journées du personnel sont attendues avec ferveur. Jubilé oblige, HYDRO a mis les petits plats dans les grands en organisant une «tavolata» géante sur le couronnement du barrage de Grande Dixence. En deux jours, quelque 430 collaborateurs ont participé à cet événement inoubliable.

### **Riesige Tavolata auf der Grande Dixence**

Jedes Jahr werden die Personaltage mit Spannung erwartet. Ein Jubiläum verpflichtet, weshalb HYDRO alle Register zog und eine riesige Tavolata auf der Staumauerkrone der Grande Dixence organisierte. Über zwei Tage verteilt genossen rund 430 Mitarbeitende dieses unvergessliche Ereignis.





# Moments forts 2023

Au cours de l'année, les équipes d'HYDRO ont connu des chantiers exigeants, mais aussi vécu des moments intenses, notamment liés aux 20 ans de la société. Flash-back.



**JANVIER**

## Nouvel élan pour la centrale de Bitsch

Compte tenu des apports naturels importants en provenance du glacier d'Aletsch et du volume de retenue relativement faible disponible dans le barrage de Gebidem, la disponi-



bilité des groupes de la centrale de Bitsch est d'une importance capitale, notamment pendant les mois d'été. Après la réalisation des analyses de l'état des groupes, âgés d'environ 60 ans, le Conseil d'administration d'Electra-Massa SA a décidé de renouveler les alternateurs et les transformateurs des groupes 1 et 2.

Les travaux du groupe 1 ont débuté en janvier. Les deux moitiés de stator ont été placées entre les groupes 1 et 2 en service, puis le prémontage effectué. Le rotor a ensuite été prémonté, les contrôles et essais effectués, et le nouveau transformateur réceptionné. En octobre, le GEH Massa-Goms a démarré le remplacement de l'alternateur du groupe 2. La reprise de l'exploitation avec le groupe 2 est prévue pour mai 2024.

**JANVIER**

## Un an d'avance sur le planning

Grande Dixence nous a lancé le défi de rendre à l'exploitation quatre chutes des centrales de Fionnay et Nendaz pour Noël 2022, soit une année avant le planning établi initialement. Défi brillamment relevé le 13 janvier 2023, grâce à l'implication sans faille d'HYDRO et de ses équipes. Les deux chutes restantes de la centrale de Nendaz ont été mises en service courant 2023; la dernière chute de Fionnay sera rendue fin mars 2024, à la suite de la livraison de nouveaux corps d'injecteurs.



Ce projet s'inscrit dans le cadre des grandes révisions prévues sur tous les éléments de la chute Dix-Fionnay-Nendaz, suite à l'arrêt de la chute en 2016 pour remplacer la conduite forcée aérienne de Condémines.



**AVRIL**

## Réorganisation de l'Unité Mécanique

Des prises d'eau situées en haute altitude à l'injection de l'énergie dans le réseau, la mécanique est omniprésente dans les aménagements hydroélectriques. En forte croissance depuis une décennie, l'Unité Mécanique s'est structurée en cinq groupes, correspondant chacun à un savoir-faire de pointe : construction, constructions hydrauliques en acier, machines hydrauliques Région Ouest, machines hydrauliques Région Est et support spécialisé. Cette réorganisation des compétences permettra à l'unité de mieux répondre aux enjeux de l'exploitation hydroélectrique, notamment à la nécessité de comprendre toujours mieux le (dys)fonctionnement et le vieillissement des installations, mais aussi à la nécessité de maîtriser les coûts de maintenance et d'indisponibilité.

**AVRIL**

## Réhabilitation de la centrale de Gabi

La centrale de Gabi, au Simplon, a été entièrement refaite en 16 mois, un temps record. Dans ce vaste chantier, HYDRO a assuré divers mandats, dont le contrôle-commande, la mise en service et l'ensemble de la coordination électrique et du contrôle-commande, y compris du poste de couplage. La technique primaire du réseau de transport 220 kV de Swissgrid a constitué une grande partie de nos prestations. Le défi résidait aussi dans l'ingénierie du BOP (*Balance of Plant*). Il a fallu en effet concevoir, réaliser, installer et mettre en service la totalité des équipements d'infrastructure de la centrale.



EES nous a également confié la direction de la mise en service pour les deux groupes, y compris les généralités. Une coordination rigoureuse entre toutes les entreprises engagées a été réalisée par un coordinateur DLT (direction locale des travaux) d'HYDRO présent sur place.





JUIN

### Assemblée générale spécial 20 ans

A l'occasion de son 20<sup>e</sup> anniversaire, HYDRO a mis sur pied une série d'événements. Si la plupart d'entre eux étaient destinés aux 430 collaborateurs, porteurs essentiels des compétences de notre société, les actionnaires, clients et partenaires ont eux aussi eu droit à notre reconnaissance.

Celle-ci s'est notamment exprimée à l'occasion d'une assemblée générale particulière. Au programme: débat animé par Vincent Fragnière, rédacteur en chef du *Nouvelliste*, parole donnée à un trio d'apprentis, et dévoilement du nouveau logo d'HYDRO. Une formule qui a séduit plus d'une centaine de personnes, réunies aux Ateliers centraux de Martigny.



Au cours des échanges, les actionnaires d'HYDRO ont relevé les enjeux de la branche, le rôle stratégique joué par notre entreprise dans la transition énergétique, et la qualité de nos prestations.



JUILLET

### Conférence de presse en hauteur

Le 27 juillet, HYDRO a invité les médias cantonaux à une conférence de presse spéciale, à l'occasion de son 20<sup>e</sup> anniversaire. Les journalistes ont en effet été pris en charge à Sion, sur la base d'Air Glaciers, puis déposés à Ferpècle pour découvrir une première facette du métier d'HYDRO, guidés par le GEH Hérens.



Le groupe a ensuite été transporté par hélicoptère à Grande Dixence, survolant ainsi les chemins d'eau, avant de participer à la conférence de presse proprement dite près du couronnement. La matinée s'est terminée par une descente dans le barrage et la présentation du travail de surveillance. Les personnes présentes ont ensuite été ramenées en bus en plaine. L'opération fut un vrai succès, donnant lieu à de nombreux reportages, sur la RTS, Canal 9, dans *Le Nouvelliste* et sur Rhône FM.



AOÛT

### Renaissance pour la mini-turbine d'Erschmatt

Cette belle histoire a débuté en mars, lorsqu'une équipe d'HYDRO se rend à Erschmatt, dans le Haut-Valais, pour découvrir la fabrication du pain de seigle. Une mini-turbine qui servait à l'époque pour le moulin, mais aussi pour la scierie et la production d'électricité, est découverte au fond d'une cave.



Avec l'aide de l'équipe Révision et montage des composants mécaniques, le démontage sur site a lieu à la mi-juin, et la machine est emmenée aux ateliers, où un apprenti polymécanicien la remet complètement à neuf! Le remontage sur site a lieu le 21 août, à la grande satisfaction d'Edmund Steiner, président de l'association « Le monde du pain de seigle », très reconnaissant envers HYDRO pour cette réhabilitation effectuée gracieusement.



OCTOBRE

### Remplacement de trois transformateurs à l'usine des Clées

Le 20 octobre, le troisième transformateur de groupe de la centrale des Clées, dans le Jura vaudois, est mis en exploitation. Dans ce projet, HYDRO a géré le dimensionnement, les appels d'offres, le suivi de la logistique, le montage sur site, les essais et la mise en service.

Compte tenu du poids des équipements (21 tonnes par transformateur), une importante logistique a été mise en place. Les cellules des transformateurs ont été renouvelées, la ventilation remplacée, un système anti-incendie installé, les fosses assainies et des grilles et façades anti-feu posées.



Ces travaux se sont échelonnés sur deux ans. Durant cette période, afin de limiter les indisponibilités des groupes, d'autres travaux ont été réalisés, tels que la grande révision des turbines, des alternateurs et des vannes, le remplacement du poste haute tension 40 kV ou encore la séparation des signaux des processus de la centrale et du poste de couplage.

# Highlights 2023

Im Laufe des Jahres haben die Teams von HYDRO anspruchsvolle Baustellen, aber auch intensive Momente erlebt, insbesondere im Zusammenhang mit dem 20-jährigen Bestehen des Unternehmens. Ein Rückblick.



## JANUAR

### Neuer Schwung für das Kraftwerk Bitsch

In Anbetracht der hohen vom Aletschgletscher stammenden natürlichen Zuflüsse und des relativ geringen verfügbaren Stauvolumens im Stausee Gebidem ist die Verfügbar-



keit der Gruppen im Kraftwerk Bitsch insbesondere in den Sommermonaten von grösster Bedeutung. Nach der Durchführung von Zustandsanalysen der rund 60 Jahre alten Gruppen beschloss der Verwaltungsrat der Electra-Massa SA, die Generatoren und Transformatoren der Gruppen 1 und 2 zu erneuern. Die Arbeiten an der Gruppe 1 haben im Januar begonnen. Die beiden Statorhälften wurden zwischen den in Betrieb befindlichen Gruppen 1 und 2 platziert, danach erfolgte die Vormontage. Daraufhin wurden der Rotor vormontiert, die Kontrollen und Tests durchgeführt und der neue Transformator abgenommen. Die GEH Massa-Goms hat im Oktober mit dem Austausch des Generators der Gruppe 2 begonnen. Die Wiederaufnahme des Betriebs mit Gruppe 2 ist für Mai 2024 geplant.

## JANUAR

### Ein Jahr vor dem Zeitplan

Grande Dixence stellte uns vor die Herausforderung, vier Stufen der Kraftwerke Fionnay und Nendaz bis Weihnachten 2022, also ein Jahr früher als ursprünglich geplant, betriebsbereit zu machen.

Diese Herausforderung wurde am 13. Januar 2023 dank des unermüdlichen Einsatzes von HYDRO und ihren Teams bravourös gemeistert. Die beiden verbleibenden Stufen des Kraftwerks Nendaz wurden im Laufe des Jahres 2023 in Betrieb genommen; die letzte Stufe in Fionnay wird Ende März 2024 nach der Lieferung neuer Einspritzdüsenkörper fertiggestellt werden.



Dieses Projekt ist Teil der grossen Revisionen, die an allen Komponenten der Stufen Dix-Fionnay-Nendaz geplant sind, nachdem die Stufen 2016 stillgelegt wurden, um die oberirdische Druckleitung von Condémines zu ersetzen.

## APRIL

### Reorganisation der Einheit Mechanik

Von den Wasserfassungen hoch in den Bergen bis zur Stromeinspeisung ins Netz ist die Mechanik in Wasserkraftanlagen allgegenwärtig. Die Einheit Mechanik ist seit einem Jahrzehnt stark gewachsen und hat sich in fünf Gruppen gegliedert, von denen jede für ein bestimmtes Know-how steht: Bau, Stahlwasserbau, Hydraulische Maschinen Region West, Hydraulische Maschinen Region Ost und Spezialsupport.

Diese Reorganisation der Kompetenzen wird es der Einheit ermöglichen, besser auf die Herausforderungen des Betriebs von Wasserkraftwerken zu reagieren, insbesondere auf die Notwendigkeit, die (Fehl-) Funktion und die Alterung der Anlagen immer besser zu verstehen, aber auch die Kosten für Wartung und Ausfallzeiten zu kontrollieren.

## APRIL

### Sanierung des Kraftwerks Gabi

Das Kraftwerk Gabi am Simplon wurde in der Rekordzeit von 16 Monaten vollständig wiederaufgebaut. Bei dieser Grossbaustelle übernahm HYDRO verschiedene Aufträge, darunter die Leittechnik, die Wiederinbetriebnahme und die gesamte elektrische Koordination sowie die Koordination der Leittechnik samt Freiluftschaltanlage. Die Primärtechnik des 220kV-Übertragungsnetzes von Swissgrid bildete einen Grossteil unserer Leistungen. Die Herausforderung lag auch in der Ingenieurleistung betreffend die BOP (Balance of Plant). Die gesamte Infrastrukturausrüstung des Kraftwerks musste konzipiert, umgesetzt, installiert und in Betrieb genommen werden.



EES beauftragte uns auch mit der Leitung der Inbetriebnahme für beide Gruppen, inklusive der allgemeinen Steuerung. Diese gezielte Koordination zwischen allen beteiligten Unternehmen wurde durch einen vor Ort anwesenden Koordinator der zuständigen Bauleitung (DLT, direction locale des travaux) und Mitarbeitenden von HYDRO durchgeführt.



**JUNI**

### **Besondere Generalversammlung zum 20-jährigen Jubiläum**

Anlässlich ihres 20-jährigen Jubiläums hat HYDRO eine ganze Reihe von Anlässen organisiert. Die meisten davon galten den 430 Mitarbeitenden, den zentralen Kompetenzträgern unseres Unternehmens, doch auch Aktionäre, Kunden und Partner verdienen unseren Dank. Dieser Dank fand unter anderem im Rahmen einer besonderen Generalversammlung seinen Ausdruck. Auf dem Programm standen ein Podiumsgespräch, moderiert von Vincent Fragnière, Chefredakteur von *Le Nouvelliste*, ein Auftritt von drei Lernenden und die Enthüllung des neuen Logos von HYDRO. Ein Programm, das mehr als hundert Personen, die sich in den Zentralen Werkstätten in Martigny versammelt hatten, begeisterte.



Im Laufe der Versammlung äusserten sich die Aktionäre von HYDRO zu den Herausforderungen der Branche, zur strategischen Rolle, die unser Unternehmen bei der Energiewende spielt, und zur Qualität unserer Leistungen.



**JULI**

### **Pressekonferenz in luftiger Höhe**

Am 27. Juli lud HYDRO die kantonalen Medien anlässlich ihres 20-jährigen Jubiläums zu einer besonderen Pressekonferenz ein. Die Journalisten wurden in Sitten auf der Basis von Air Glaciers abgeholt und nach Ferpècle gebracht, wo sie unter der Führung der GEH Hérens eine erste Facette des Geschäfts von HYDRO kennenlernten.



Die Gruppe wurde anschliessend mit einem Helikopter nach Grande Dixence geflogen und überflog dabei die Wasserwege, bevor sie der eigentlichen Pressekonferenz in der Nähe der Staumauerkrone beiwohnte. Der Vormittag endete mit einem Abstieg in den Staudamm und einer Präsentation der Überwachungsarbeiten. Die Anwesenden wurden dann mit Bussen zurück ins Tal gebracht. Die Aktion war ein voller Erfolg und Gegenstand zahlreicher Reportagen auf RTS, Canal 9, im *Le Nouvelliste* und auf Rhône FM.



**AUGUST**

### **Wiedergeburt für die Mini-Turbine in Erschmatt**

Diese schöne Geschichte begann im März, als ein Team von HYDRO nach Erschmatt ins Oberwallis reiste, um zu erfahren, wie Roggenbrot hergestellt wird. In einem Keller wurde dabei eine Mini-Turbine entdeckt, die damals nicht nur für die Mühle, sondern auch für das Sägewerk und die Stromerzeugung genutzt wurde.



Mit Hilfe des Teams Revision und Montage mechanischer Komponenten wurde die Maschine Mitte Juni vor Ort demontiert und in die Werkstätten gebracht, wo sie von einem angehenden Polymechaniker auf Vordermann gebracht wurde. Der Zusammenbau vor Ort fand am 21. August statt, sehr zur Zufriedenheit von Edmund Steiner, dem Präsidenten des Vereins «Erlebniswelt Roggen», der HYDRO für diese kostenlose Sanierung sehr dankbar ist.



**OKTOBER**

### **Austausch von drei Transformatoren im Kraftwerk Les Clées**

Am 20. Oktober 2023 wird der dritte Transformator der Gruppe im Kraftwerk Les Clées im Waadtländer Jura in Betrieb genommen. Bei diesem Projekt leitete HYDRO die Dimensionierung, die Ausschreibungen, die Überwachung der Logistik, die Montage vor Ort, die Tests und die Inbetriebnahme. Angesichts des Gewichts der Ausrüstungen (21 Tonnen pro Transformator) wurde eine umfangreiche Logistik eingerichtet. Die Zellen der Transformatoren wurden erneuert, die Belüftung ausgetauscht, eine Brandchutzanlage installiert, die Gruben saniert und Brandchutzgitter und -fassaden angebracht.



Diese Arbeiten erstreckten sich über zwei Jahre. Um die Ausfallzeiten der Gruppen zu begrenzen, wurden in dieser Zeit weitere Arbeiten durchgeführt, wie die grosse Revision der Turbinen, Generatoren und Schieber, der Austausch der 40-kV-Hochspannungsanlage oder die Trennung der Prozesssignale im Kraftwerk und in der Schaltanlage.

## Intéresser, fidéliser et assurer la relève



*En 2023, HYDRO a mis en place de nombreuses mesures pour préserver et transmettre au mieux les savoir-faire qui font sa réputation.*

**HYDRO s’est construite sur des équipes de terrain expertes, dont le savoir-faire est unique. Pour assurer la pérennité des compétences, attirer de nouveaux talents et les conserver, un vaste chantier a été mené en 2023.**

En 20 ans, le monde a changé. En 2003, la 3G faisait ses premiers pas, Saddam Hussein était destitué, la Yougoslavie dissoute et 70’000 Européens succombaient à la canicule estivale. La génération Z, elle, était à l’école primaire, et ses parents avaient pour beaucoup vécu Mai-68.

Cette même génération sort aujourd’hui des filières d’apprentissage, des hautes écoles, et cherche un employeur. Son rapport au travail, à la famille, aux loisirs et à l’argent n’est plus celui de ses parents. Ceux que l’on désigne volontiers de « génération Z » veulent un travail qui les épanouisse, cherchent un environnement professionnel qui les stimule et leur offre des perspectives, et souhaitent de la flexibilité dans les horaires pour pouvoir concilier vie professionnelle et vie familiale.

### **Bureaux délocalisés et télétravail**

« Aujourd’hui, confie Arnaud Schaller, membre de la direction et responsable du département Administration & Finances, notre entreprise s’adapte pour les accueillir. En 2023, nous n’avons pas seulement célébré notre 20<sup>e</sup> anniversaire et rafraîchi notre logo. Nous avons aussi mené un vaste chantier – et d’innombrables travaux par secteurs – pour réussir simultanément à attirer de nouveaux talents, fidéliser les collaborateurs et assurer la relève de ceux qui sont là depuis plusieurs décennies. »

Pour renforcer son attrait, HYDRO a, par exemple, créé des bureaux délocalisés, à Naters et Saint-Maurice, pour éviter des déplacements systématiques sur le site de Sion. Une mesure qui s’ajoute à la flexibilité de base déjà offerte.

Le télétravail a également intégré les habitudes, grâce notamment à la digitalisation des processus. Des changements qui présentent aussi l’avantage de réduire l’empreinte carbone de la société. Enfin, le processus d’intégration (*onboarding*) des nouveaux venus a été complètement revu, leur formation renforcée, et le système de carrière adapté pour le rendre plus dynamique.

### **Digitalisation et monitoring des compétences**

A l’autre extrémité de notre action, la gestion des compétences clés et de leur transmission a également nécessité de revoir certains processus. Comme l’explique Arnaud Schaller : « Si notre pyramide des âges nous offre la chance de pouvoir compter sur des équipes qui ont 20 à 40 ans d’expérience, elle nous place également devant la nécessité d’agir pour préserver – et transmettre au mieux – ces précieuses savoir-faire. Dans ce défi, la digitalisation et le monitoring ont bien sûr été utilisés, mais également l’identification des potentiels, afin que celles et ceux que la prise de responsabilités séduit puissent être accompagnés dans leur progression. » Une démarche qui a permis de rassurer les futurs retraités, et surtout d’inscrire dans la durée ces précieuses compétences qui font la réputation d’HYDRO.

### **Un 20<sup>e</sup> anniversaire convivial, audacieux et fédérateur**

Enfin, pour remercier toutes celles et tous ceux qui, chaque jour, font HYDRO et s’engagent pour la clientèle, la direction avait choisi de les placer au cœur de la conception des festivités du 20<sup>e</sup> anniversaire. Il en est né un programme riche de découvertes et de moments de convivialité, mais aussi d’engagements sociaux et environnementaux, selon le vœu des équipes. « Ce fut en reflet de nos collaborateurs : la tête sur les épaules, et le cœur sur la main. Oui, ce 20<sup>e</sup> anniversaire fut un succès, convivial, audacieux et fédérateur. Nous avons les bonnes prédispositions pour réussir les vingt prochaines années ! »



# Interesse erwecken, Loyalität schaffen und den beruflichen Nachwuchs sichern

**HYDRO wurde auf fachkundigen Teams aufgebaut, deren Know-how einzigartig ist. Um ihre Kompetenzen dauerhaft zu sichern, neue Talente anzuziehen und diese zu halten, wurde im Jahr 2023 eine Grossbaustelle realisiert.**

Innerhalb von 20 Jahren hat sich die Welt verändert. Im Jahr 2003 machte 3G seine ersten Schritte, Saddam Hussein wurde abgesetzt, Jugoslawien aufgelöst und 70'000 Europäer starben an den Folgen der Sommerhitze. Die Generation Z besuchte damals die Primarschule, wobei viele ihrer Eltern den Mai '68 miterlebt hatten.

Die gleiche Generation schliesst nun die Lehre und die Hochschule ab und ist auf der Suche nach einem Arbeitgeber. Ihr Verhältnis zu Arbeit, Familie, Freizeit und Geld entspricht nicht mehr demjenigen ihrer Eltern. Diejenigen, die gerne als «Generation Z» bezeichnet werden, wollen eine Arbeit, die sie erfüllt, suchen ein berufliches Umfeld, das sie stimuliert und ihnen Perspektiven bietet, und wünschen sich flexible Arbeitszeiten, um Beruf und Familie miteinander vereinbaren zu können.

## Ausgelagerte Büros und Telearbeit

«Heute», verrät Arnaud Schaller, Mitglied der Direktion und Leiter der Abteilung Administration und Finanzen, «passt sich unser Unternehmen an, um diese Möglichkeit aufzunehmen. Im Jahr 2023 haben wir nicht nur unser 20-jähriges Jubiläum gefeiert und unser Logo aufgefrischt. Wir haben auch eine Grossbaustelle – und unzählige Arbeiten in den einzelnen Bereichen – realisiert, damit es uns gleichzeitig gelingt, neue Talente anzuziehen, Mitarbeitende zu binden und die Nachfolge derjenigen zu sichern, die seit Jahrzehnten dabei sind.»



*Im Jahr 2023 hat HYDRO zahlreiche Massnahmen ergriffen, um das Know-how, welches sie auszeichnet, zu erhalten und weiterzugeben.*

Um ihre Attraktivität zu steigern, hat HYDRO beispielsweise ausgelagerte Büros in Naters und Saint-Maurice eingerichtet, um systematische Fahrten zum Standort Sitten zu vermeiden. Eine Massnahme, die zu der bereits angebotenen grundlegenden Flexibilität hinzukommt. Auch die Telearbeit ist mittlerweile Bestandteil der Gewohnheiten geworden, was vor allem auf die Digitalisierung der Prozesse zurückzuführen ist. Diese Änderungen haben auch den Vorteil, dass sie den CO<sub>2</sub>-Fussabdruck der Gesellschaft verringern. Schliesslich wurde der Integrationsprozess (Onboarding) für Neuankömmlinge komplett überarbeitet, ihre Ausbildung verstärkt und das Karrieresystem angepasst, um es so dynamischer zu gestalten.

## Digitalisierung und Kompetenzmonitoring

Am anderen Ende unserer Massnahmen erforderte das Management von Schlüsselkompetenzen und deren Weitergabe ebenfalls die Überprüfung einiger Prozesse. Arnaud Schaller erklärt: «Unsere Alterspyramide bietet uns zwar die Chance, auf Teams mit 20 bis 40 Jahren Erfahrung zurückgreifen zu können, sie stellt uns aber auch vor die Notwendigkeit zu handeln, um dieses wertvolle Know-how zu erhalten – und es bestmöglich weiterzugeben. Im Rahmen dieser Herausforderung wurden selbstverständlich sowohl die Digitalisierung und das Monitoring als auch die Identifizierung von Potenzialen eingesetzt, damit diejenigen Mitarbeitenden, welche gerne Verantwortung übernehmen, auf ihrem Weg begleitet werden können.» Ein Vorgehen, das den zukünftigen Rentnern Sicherheit verleiht und vor allem die wertvollen Kompetenzen, die den Ruf von HYDRO ausmachen, langfristig sichert.

## Ein geselliges, wagemutiges und verbindendes 20-jähriges Jubiläum

Um schliesslich all jenen zu danken, die HYDRO jeden Tag prägen und sich für die Kundschaft einsetzen, hatte sich die Direktion entschieden, sie bei der Gestaltung der Feierlichkeiten zum 20-jährigen Jubiläum in den Mittelpunkt zu stellen. Daraus entstand ein Programm, das reich an Erlebnissen und geselligen Momenten war, aber auch soziales und ökologisches Engagement beinhaltete, ganz nach dem Wunsch der Teams. «Es handelte sich um ein Spiegelbild unserer Mitarbeitenden: den Kopf auf den Schultern und das Herz in der Hand. Ja, das 20-jährige Jubiläum war ein Erfolg, gesellig, wagemutig und verbindend. Wir haben die richtigen Voraussetzungen, um in den nächsten 20 Jahren erfolgreich zu sein!»



# 39

## centrales de turbinage

gérées par HYDRO Exploitation,  
du glacier du Rhône au Jura vaudois,  
qui produisent...

## Standorte

werden von HYDRO Exploitation  
betrieben, vom Rhonegletscher  
bis zum Waadtländer Jura.  
Diese produzieren rund

**16%** du total de  
l'énergie  
hydroélectrique  
suisse

der gesamten  
schweizerischen  
Wasserkraft-  
energie

**75%** de la production  
valaisanne

der Walliser  
Produktion



# 1862

## projets

menés, pour un total de...

ausgeführte

## Projekte...

## 566'427

## heures de travail sur ces projets

## geleistete Arbeitsstunden im Rahmen dieser Projekte

### **Portes ouvertes à Bitsch, Bieudron et Veytaux**

Dans l'ombre des barrages et des usines, les collaborateurs d'HYDRO exercent un métier qui les passionne... mais qui est souvent méconnu. Qu'à cela ne tienne, ils ont choisi pour cet anniversaire d'ouvrir les portes de trois aménagements aux familles, amis et collègues, et de jouer les guides. Les portes ouvertes de Bitsch, Bieudron et Veytaux ont fait carton plein.

### **Tage der offenen Tür in Bitsch, Bieudron und Veytaux**

Im Schatten der Staumauern und Anlagen üben die Mitarbeitenden von HYDRO Berufe aus, die sie begeistern, die aber auch oft kaum bekannt sind. Anlässlich des Jubiläums von HYDRO boten Tage der offenen Tür in drei Anlagen den Familien, Freunden, Kolleginnen und Kollegen einen Einblick, und die dortigen Mitarbeitenden übernahmen für einmal die Rolle eines Besucherführers. Die Tage der offenen Tür in Bitsch, Bieudron und Veytaux waren ein voller Erfolg.





## Conseil d'administration au 31.12.2023 / Verwaltungsrat am 31.12.2023



### **1. Amédée Murisier**

*Président/Präsident (depuis/seit 2020, Administrateur depuis/Mitglied des Verwaltungsrats seit 2018)*  
Head Hydropower Generation, Alpiq Suisse SA  
Représentant/Vertreter Alpiq Suisse SA

### **2. Stéphane Maret**

*Vice-président/Vize-Präsident (depuis/seit 2020)*  
CEO/Generaldirektor, FMV SA  
Représentant/Vertreter FMV SA

### **3. Raoul Albrecht**

*Administrateur/Mitglied des Verwaltungsrats (depuis/seit 2021)*  
Responsable Production/Leiter Produktion, FMV SA  
Représentant/Vertreter FMV SA

### **4. Martin Eschle**

*Administrateur/Mitglied des Verwaltungsrats (depuis/seit 2021)*  
Head Generation and Portfoliomanagement, Member of Executive Committee, IWB AG  
Représentant/Vertreter Grande Dixence SA

### **5. Nicolas Rouge**

*Administrateur/Mitglied des Verwaltungsrats (depuis/seit 2013)*  
Chef de projet concessions et Asset Manager/Asset Manager & Projektleiter Konzessionen, Alpiq Suisse SA  
Représentant/Vertreter Grande Dixence SA

### **6. Paul Michellod**

*Administrateur/Mitglied des Verwaltungsrats (depuis/seit 2021)*  
Senior Strategist (Generation Switzerland), Alpiq Suisse SA  
Représentant/Vertreter Grande Dixence SA

### **7. Philippe Durr**

*Administrateur/Mitglied des Verwaltungsrats (depuis/seit 2021)*  
Responsable des partenariats/ Partnership & Alliance Officer, Romande Energie SA  
Représentant/Vertreter Romande Energie Holding SA

### **8. François Emery**

*Administrateur/Mitglied des Verwaltungsrats (depuis/seit 2020)*  
Responsable Support des actifs de production/Verantwortlicher Asset Manager Produktion, Alpiq Suisse SA  
Représentant/Vertreter Alpiq Suisse SA

### **9. Steve Pralong**

*Secrétaire du Conseil/Sekretär des Verwaltungsrats (depuis/seit 2018)*  
Responsable Unité Finances/ Verantwortlicher Einheit Finanzen, HYDRO Exploitation



*Note: le mandat de l'ensemble du Conseil a été prolongé pour une période de 3 ans lors de l'assemblée générale du 20.06.2023.*

*Anmerkung: Die Mandate des gesamten Verwaltungsrats wurden im Rahmen der Generalversammlung vom 20.06.2023 um weitere 3 Jahre verlängert.*



Direction au 31.12.2023 / Direktion am 31.12.2023



**1. Elmar Kämpfen**

*Directeur / Direktor*

**2. Arnaud Schaller**

*Administration & Finances / Administration & Finanzen*

**3. Alexandre Bircher**

*Services techniques & Ventes / Technische Dienste & Verkauf*

**4. Yvan Michellod**

*Opérations & Maintenance / Operations & Maintenance*



# COMMENTAIRES SUR LES COMPTES

## BILAN

### Actifs circulants

Outre les créances envers les clients (CHF 10'242'928), les travaux en cours (CHF 1'112'000), les stocks de marchandises et de carburant (CHF 41'367), les avances de prestations sociales (CHF 687'208), les avances d'assurances (CHF 123'269) et les actifs transitoires (CHF 135'928), l'actif circulant est constitué principalement d'excédents de liquidités (CHF 16'012'227) sur les comptes courants bancaires ou placements à moins de 12 mois.

### Actifs immobilisés

Les immobilisations figurent au bilan pour un total de CHF 11'255'534, en augmentation de CHF 1'372'270 par rapport à l'exercice précédent.

Cette différence est principalement due aux placements supplémentaires à long terme (CHF 1'500'000), à une diminution des immobilisations corporelles (- CHF 506'358), et à une augmentation des immobilisations incorporelles (CHF 378'569).

### Fonds étrangers

Les fonds étrangers à court terme sont essentiellement constitués des dettes envers les fournisseurs (CHF 2'987'270), envers l'Administration fédérale des contributions (CHF 1'063'036) et les assurances sociales (CHF 1'092'924) ainsi que d'éléments transitoires tels que charges salariales (CHF 3'993'942), avances sur contrats (CHF 236'000), impôts (CHF 283'068) et transitoires divers (CHF 270'665).

Les fonds étrangers à long terme sont constitués de provisions pour risques (CHF 297'400) et de garanties (CHF 1'383'000). Au 31.12.2023, il n'y a plus de provision à long terme pour les retraites anticipées, car le droit au pont AVS est supprimé au 30.09.2024. Le court terme est intégré dans les transitoires de prestations sociales.

### Fonds propres

Le capital-actions initial de CHF 13'000'000 a varié du report des exercices précédents (CHF 6'011'864), du bénéfice de l'exercice courant (CHF 1'711'370), de la réserve légale issue du bénéfice qui a été augmentée, conformément à l'article 672 du CO (CHF 150'622) et de la réserve pour défi structurel, qui reste inchangée (CHF 3'000'000).

## COMPTE DE RÉSULTAT

### Produits

Les produits résultent principalement de la facturation aux clients des prestations fournies par le personnel, du matériel et des prestations de tiers utilisées dans le cadre des différents contrats, et de certaines propres prestations activées. Les deux exercices sont proches l'un de l'autre. Cela s'explique par des effectifs similaires et une stabilisation du nombre d'heures effectuées pour nos clients.

### Charges d'exploitation

Les charges d'exploitation ont augmenté durant l'exercice sous revue.

L'évolution du coût du matériel et des prestations de tiers est en augmentation par rapport à 2022. Cela s'explique principalement par une hausse de certains matériaux et des sous-traitances de certains travaux. Les charges de matériel relatives à nos contrats sont facturées aux clients (cf. répartition et évolution de notre chiffre d'affaires en page 35).

L'effectif du personnel évolue à la hausse par rapport à 2022. L'EPT moyen a augmenté de 10, passant de 412 (2022) à 422 EPT (2023).

La diminution des autres charges d'exploitation est répartie de manière homogène sur différentes rubriques, à l'exception d'une hausse légèrement plus marquée sur les honoraires liée à diverses études menées dans le cadre de l'activité opérationnelle et à des frais informatiques.

Les amortissements sont légèrement inférieurs à ceux de 2022, cela s'explique par des amortissements immédiats et sur les logiciels moins conséquents.

### Résultat d'exploitation avant intérêts, impôts et amortissements (EBITA)

Le résultat d'exploitation (EBITA) est inférieur par rapport à l'exercice précédent. Il est de CHF 3'750'323 pour 2023 contre CHF 6'314'881 pour 2022.

### Résultat d'exploitation avant intérêts et impôts (EBIT)

Le résultat d'exploitation avant intérêts et impôts est inférieur par rapport à l'exercice précédent. Il est de CHF 1'425'168 pour 2023 contre CHF 3'479'645 pour 2022. La différence est principalement due aux charges d'exploitation et personnel plus élevées en 2023.

### Produits financiers

Des escomptes obtenus de nos fournisseurs, des intérêts sur des placements, des gains de change non réalisés ainsi que des gains sur titres réalisés et non réalisés constituent ce poste.

### Charges financières

Des frais bancaires et administratifs ainsi que des pertes de change réalisées constituent ce poste. La différence avec l'année précédente est principalement due à la perte sur titres non réalisée, inexistante en 2023, mais compensée par une légère augmentation des frais.

### Produits exceptionnels

Ce poste est principalement constitué de la dissolution d'excédents de provisions, ainsi que de gains sur cessions d'immobilisations plus nécessaires à l'exploitation.

### Charges exceptionnelles

Des charges 2022 non facturées ainsi qu'un complément de l'assurance RC 2022 constituent ce poste.

### Impôts sur le bénéfice

Le montant calculé sous la rubrique « Impôts sur le bénéfice » reflète l'évolution du résultat.

# KOMMENTAR ZUR JAHRESRECHNUNG

## BILANZ

### Umlaufvermögen

Neben Forderungen gegenüber Kunden (CHF 10'242'928), den laufenden Aufträgen (CHF 1'112'000), den Waren- und Treibstoffvorräten (CHF 41'367), den Vorschüssen für Sozialleistungen (CHF 687'208), den Vorschüssen für Versicherungen (CHF 123'269) und den transitorischen Aktiva (CHF 135'928) besteht das Umlaufvermögen im Wesentlichen aus Liquiditätsüberschüssen (CHF 16'012'227) auf den Bankkontokorrenten oder Wertpapieren mit einer Laufzeit von weniger als 12 Monaten.

### Anlagevermögen

Das Anlagevermögen wird in der Bilanz mit einem Gesamtwert von CHF 11'255'534 ausgewiesen, d. h. um CHF 1'372'270 höher als im vorhergehenden Geschäftsjahr. Diese Differenz ist hauptsächlich auf die langfristigen Wertpapiere (CHF 1'500'000), auf eine Abnahme der Sachanlagen (- CHF 506'358) und eine Zunahme der immateriellen Anlagen (CHF 378'569) zurückzuführen.

### Fremdkapital

Das kurzfristige Fremdkapital besteht im Wesentlichen aus Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten (CHF 2'987'270), der Eidgenössischen Steuerverwaltung (CHF 1'063'036), den Sozialversicherungen (CHF 1'092'924) sowie aus transitorischen Posten wie zum Beispiel Lohnkosten (CHF 3'993'942), Vorschüssen für Verträge (CHF 236'000) und Steuern (CHF 283'068) und anderen transitorischen Posten (CHF 270'665).

Das langfristige Fremdkapital besteht aus Rückstellungen für Risiken (CHF 297'400) und für Garantien (CHF 1'383'000). Am 31.12.2023 gibt es keine langfristigen Rückstellungen für vorzeitige Pensionierungen mehr, da der Anspruch auf die AHV-Überbrückung per 30.09.2024 wegfällt. Die kurzfristige Regelung ist Bestandteil der transitorischen Posten im Zusammenhang mit Sozialleistungen.

### Eigenkapital

Das ursprüngliche Aktienkapital von CHF 13'000'000 wurde um den Übertrag der Vorjahre (CHF 6'011'864) und des Ertrags des laufenden Geschäftsjahres (CHF 1'711'370) verändert. Die gesetzliche Gewinnreserve wurde gemäss Artikel 672 OR erhöht (CHF 150'622), wobei die Reserve für strukturelle Herausforderungen unverändert bleibt (CHF 3'000'000).

## ERFOLGSRECHNUNG

### Ertrag

Die Erträge resultieren vor allem aus der Rechnungstellung an die Kunden für die vom Personal erbrachten Leistungen und aus den Material- und Dienstleistungen Dritter, welche im Rahmen der verschiedenen Aufträge erfolgen, sowie aus gewissen aktivierten Eigenleistungen.

Die beiden Geschäftsjahre liegen nahe beieinander. Der Grund dafür ist, dass der Personalbestand ähnlich gross ist und sich die Anzahl der für unsere Kunden erbrachten Stunden stabilisiert hat.

### Betriebsaufwand

Der Betriebsaufwand hat im Berichtsjahr zugenommen. Der Aufwand für «Material und Fremdleistungen» hat im Vergleich zu 2022 zugenommen. Dies ist hauptsächlich auf einen Anstieg bei einigen Materialien und die Vergabe von Unteraufträgen für bestimmte Arbeiten zurückzuführen. Der Aufwand für Material in Bezug auf unsere Verträge wird den Kunden in Rechnung gestellt (vgl. Übersicht und Entwicklung unseres Umsatzes auf Seite 35).

Der Personalbestand ist gegenüber 2022 gestiegen. Die Zahl der Beschäftigten (umgerechnet auf Vollzeitstellen) stieg um 10 von 412 (2022) auf 422 (2023).

Die Abnahme des übrigen Betriebsaufwands verteilt sich gleichmässig auf verschiedene Posten, mit Ausnahme eines etwas stärkeren Anstiegs bei den Honorarkosten im Zusammenhang mit verschiedenen Studien, die im Rahmen der operativen Tätigkeit durchgeführt wurden, sowie bei den IT-Kosten.

Die Abschreibungen sind im Vergleich zu 2022 etwas tiefer. Dies erklärt sich durch geringere Sofort- und Softwareabschreibungen.

### Betriebsergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen (EBITA)

Das Betriebsergebnis (EBITA) ist im Vergleich zum Vorjahr niedriger. Für 2023 beläuft es sich auf CHF 3'750'323 gegenüber CHF 6'314'881 für 2022.

### Betriebsergebnis vor Zinsen und Steuern (EBIT)

Das Betriebsergebnis vor Zinsen und Steuern hat im Vergleich zum Vorjahr abgenommen. Für 2023 beläuft es sich auf CHF 1'425'168 gegenüber CHF 3'479'645 für 2022. Die Differenz ist hauptsächlich auf einen höheren Betriebs- und Personalaufwand im Jahr 2023 zurückzuführen.

### Finanzertrag

Skonti von unseren Lieferanten, Zinserträge aus Anlagen, nicht realisierte Wechselkursgewinne sowie realisierte und nicht realisierte Wertpapiergewinne bilden diesen Posten.

### Finanzaufwand

Dieser Posten setzt sich aus Bank- und Verwaltungsgebühren sowie realisierten Wechselkursverlusten zusammen. Der Unterschied zum Vorjahr ist hauptsächlich auf den nicht realisierten Wertpapierverlust zurückzuführen, der im Jahr 2023 nicht vorlag, aber durch einen leichten Anstieg der Gebühren ausgeglichen wird.

### Ausserordentlicher Ertrag

Dieser Posten besteht hauptsächlich aus der Auflösung von Rückstellungsüberschüssen sowie dem Ertrag aus der Veräusserung von nicht mehr betriebsnotwendigen Gütern.

### Ausserordentlicher Aufwand

Dieser Posten setzt sich aus dem nicht in Rechnung gestellten Aufwand für das Jahr 2022 und eine Ergänzung der Haftpflichtversicherung für das Jahr 2022 zusammen.

### Ertragssteuern

Anhand des in der Rubrik «Ertragssteuern» errechneten Betrags kann die Ergebnisentwicklung verfolgt werden.

# BILAN AU 31 DÉCEMBRE

## BILANZ PER 31. DEZEMBER

ACTIF	AKTIVA	Note/ Anmerkung	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF
<b>ACTIFS CIRCULANTS</b>	<b>UMLAUFVERMÖGEN</b>			
Liquidités & équivalents de liquidités	Flüssige Mittel und Cash-Äquivalente		10'012'227	10'353'570
Titres détenus à court terme	Kurzfristig gehaltene Wertschriften		6'000'000	5'000'000
Créances sur ventes et prestations envers:	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber:		10'242'928	11'728'717
• Tiers	• Dritten		1'088'861	1'076'665
• Actionnaires	• Aktionären		6'068'988	8'135'077
• Sociétés proches	• nahestehenden Gesellschaften		3'869'078	3'162'975
• Du croire	• Delkredere		-784'000	-646'000
Autres créances	Andere Forderungen	2,4	691'909	350'768
Travaux en cours	Laufende Aufträge		1'112'000	871'000
Stocks:	Vorräte:		41'367	29'166
• Stock marchandises	• Warenvorräte		18'461	14'790
• Stock diesel	• Dieselvorräte		22'906	14'376
Actifs de régularisation	Aktive Rechnungsabgrenzungen		259'197	575'120
<b>TOTAL ACTIFS CIRCULANTS</b>	<b>TOTAL UMLAUFVERMÖGEN</b>		<b>28'359'627</b>	<b>28'908'342</b>
<b>ACTIFS IMMOBILISÉS</b>	<b>ANLAGEVERMÖGEN</b>	2,3		
IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES	FINANZANLAGEN			
Placements à long terme	Langfristige Geldanlagen		3'000'000	1'500'000
Créances à long terme	Langfristige Forderungen		287'250	287'190
<b>Total immobilisations financières</b>	<b>Total Finanzanlagen</b>		<b>3'287'250</b>	<b>1'787'190,00</b>
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	SACHANLAGEN			
Installations de sécurité	Sicherheitsanlagen		-	-
Bâtiments administratifs	Verwaltungsgebäude		477'327	490'914
Installations de production	Produktionsanlagen		5'765'663	6'234'184
Machines et outillages	Maschinen und Werkzeuge		491'202	669'517
	Telekommunikation und			
Télécommunication et équipements de mesure	Messanlagen		-	54'393
Mobilier et machines de bureau	Möbiliar und Büromaschinen		-	-
Véhicules	Fahrzeuge		-	-
Equipement informatique de gestion	Ausstattung Wirtschaftsinformatik		99'903	48'159
Autres immobilisations corporelles	Sonstige Sachanlagen		8'339	10'126
Installations corporelles en construction	Sachanlagen im Bau		284'731	126'230
<b>Total immobilisations corporelles</b>	<b>Total Sachanlagen</b>		<b>7'127'166</b>	<b>7'633'524</b>
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	IMMATERIELLE ANLAGEN			
Informatique - Software & Autres	Informatik - Software & Sonstige		282'296	265'707
Installations incorporelles en construction	Anlagen im Bau		558'822	196'843
<b>Total immobilisations incorporelles</b>	<b>Total immatérielle Anlagen</b>		<b>841'119</b>	<b>462'550</b>
<b>TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS</b>	<b>TOTAL ANLAGEVERMÖGEN</b>		<b>11'255'534</b>	<b>9'883'264</b>
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>TOTAL AKTIVA</b>		<b>39'615'161</b>	<b>38'791'606</b>



<b>PASSIF</b>	<b>PASSIVA</b>	<b>Note/ Anmerkung</b>	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2022</b>
			<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>FONDS ÉTRANGERS</b>	<b>FREMDKAPITAL</b>			
FONDS ÉTRANGERS À COURT TERME	KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL			
Dettes sur achats et prestations envers:	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber:		2'987'270	1'592'446
• Fournisseurs	• Lieferanten		2'979'699	1'587'461
• Actionnaires	• Aktionären		4'720	2'134
• Sociétés proches	• nahestehenden Gesellschaften		2'851	2'851
Autres dettes envers tiers	Andere Verbindlichkeiten gegenüber Dritten	2,5	2'155'960	1'684'387
Passifs de régularisation envers:	Passive Rechnungsabgrenzungen gegenüber:		4'783'675	6'741'203
• Tiers	• Dritten		4'743'675	6'534'203
• Actionnaires	• Aktionären		-	138'000
• Sociétés proches	• nahestehenden Gesellschaften		40'000	69'000
<b>Total fonds étrangers à court terme</b>	<b>Total kurzfristiges Fremdkapital</b>		<b>9'926'906</b>	<b>10'018'036</b>
FONDS ÉTRANGERS À LONG TERME	LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL			
PROVISIONS	RÜCKSTELLUNGEN	2,7		
Provisions pour risques	Rückstellungen für Risiken		297'400	512'000
Provisions pour garanties	Rückstellungen für Garantien		1'383'000	1'277'000
Provisions pour retraites anticipées	Rückstellungen für vorzeitige Pensionierungen		-	38'084
<b>Total provisions</b>	<b>Total Rückstellungen</b>		<b>1'680'400</b>	<b>1'827'084</b>
<b>Total fonds étrangers à long terme</b>	<b>Total langfristiges Fremdkapital</b>		<b>1'680'400</b>	<b>1'827'084</b>
<b>TOTAL FONDS ÉTRANGERS</b>	<b>TOTAL FREMDKAPITAL</b>		<b>11'607'306</b>	<b>11'845'120</b>
<b>FONDS PROPRES</b>	<b>EIGENKAPITAL</b>			
Capital-actions	Aktienkapital	2,14	13'000'000	13'000'000
Réserve légale issue du bénéfice	Gesetzliche Gewinnreserve		4'284'622	4'134'000
Réserves facultatives issues du bénéfice	Freiwillige Gewinnreserven			
- Réserve pour défi structurel	- Reserven für strukturelle Herausforderungen		3'000'000	3'000'000
- Résultat reporté	- Gewinnvortrag		6'011'864	3'800'041
- Résultat de l'exercice	- Ergebnis des Geschäftsjahres		1'711'370	3'012'445
<b>TOTAL FONDS PROPRES</b>	<b>TOTAL EIGENKAPITAL</b>		<b>28'007'856</b>	<b>26'946'486</b>
<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>TOTAL PASSIVA</b>		<b>39'615'161</b>	<b>38'791'606</b>

# COMPTE DE RÉSULTAT

## ERFOLGSRECHNUNG

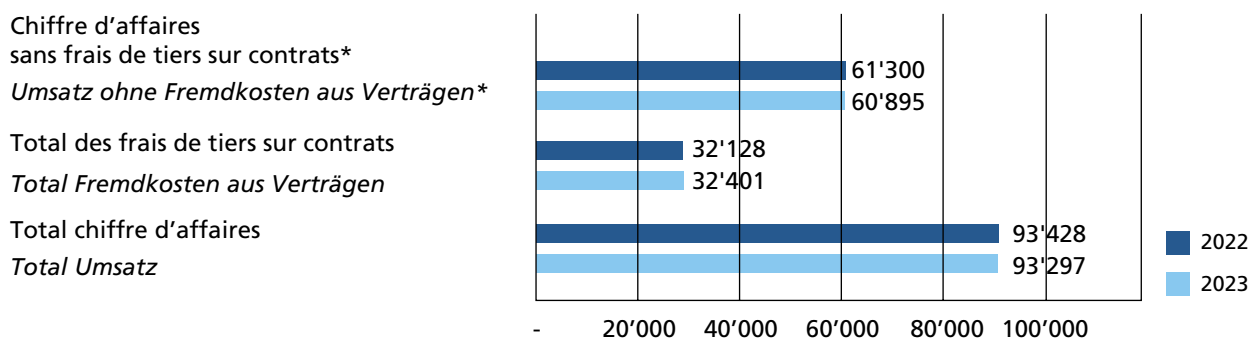
		Note/ Anmerkung	2023 CHF	2022 CHF
Produits nets des ventes de biens et de prestations de services	Nettoerlöse aus Verkauf von Lieferungen und Leistungen		92'103'563	93'511'082
Autres produits d'exploitation	Übriger Betriebsertrag		91'468	330'244
Prestations propres activées	Aktiviertete Eigenleistungen		398'580	157'876
Variation des prestations non facturées	Veränderung nicht verrechnete Leistungen		703'000	-571'000
<b>Total des produits d'exploitation</b>	<b>Total Betriebsertrag</b>		<b>93'296'611</b>	<b>93'428'202</b>
Matériel et prestations de tiers	Material und Fremdleistungen		-33'282'628	-31'717'367
Charges de personnel	Personalaufwand		-50'529'302	-49'595'203
Indemnités des organes	Entschädigung der Mitglieder des VR		-158'925	-127'940
Autres charges d'exploitation	Übrige Betriebskosten		-5'338'429	-5'447'158
Taxes, impôts sur le capital et autres impôts	Gebühren, Kapitalsteuern und sonstige Steuern		-237'005	-225'652
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>Total Aufwand</b>		<b>-89'546'289</b>	<b>-87'113'321</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS, IMPÔTS ET AMORTISSEMENTS (EBITA)</b>	<b>BETRIEBSERGEBNIS VOR ZINSEN, STEUERN UND ABSCHREIBUNGEN (EBITA)</b>		<b>3'750'323</b>	<b>6'314'881</b>
Amortissements et corrections de valeur	Abschreibungen und Wertberichtigungen	2,3	-2'325'154	-2'835'236
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS ET IMPÔTS (EBIT)</b>	<b>ERGEBNIS VOR ZINSEN UND STEUERN (EBIT)</b>		<b>1'425'168</b>	<b>3'479'645</b>
Produits financiers	Finanzertrag		327'888	66'012
Charges financières	Finanzaufwand		-92'470	-483'767
<b>RÉSULTAT OPÉRATIONNEL</b>	<b>OPERATIVES ERGEBNIS</b>		<b>1'660'586</b>	<b>3'061'890</b>
Produits exceptionnels	Ausserordentlicher Ertrag	2,9	442'536	580'816
Charges exceptionnelles	Ausserordentlicher Aufwand	2,10	-58'752	-35'261
<b>RÉSULTAT AVANT IMPÔTS SUR LE BÉNÉFICE (EBT)</b>	<b>ERGEBNIS VOR STEUERN (EBT)</b>		<b>2'044'370</b>	<b>3'607'445</b>
Impôts sur le bénéfice	Gewinnsteuern		-333'000	-595'000
<b>RÉSULTAT DE L'EXERCICE</b>	<b>JAHRESERGEBNIS</b>		<b>1'711'370</b>	<b>3'012'445</b>

# RÉPARTITION ET ÉVOLUTION DE NOTRE CHIFFRE D'AFFAIRES

## UMSATZANTEILE DER GESCHÄFTSBEREICHE

### ÉVOLUTION / ENTWICKLUNG

#### Evolution du chiffre d'affaires (KCHF) Umsatzentwicklung (KCHF)

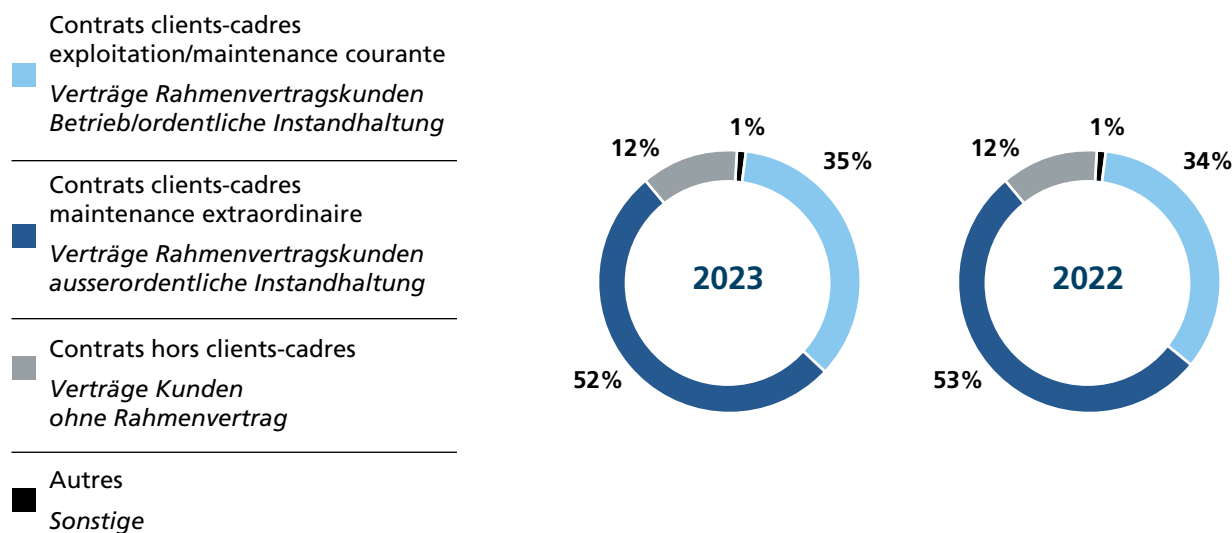


\* Les frais de tiers correspondent au matériel et aux frais externes dans le cadre de nos travaux.

\* Die Fremdkosten entsprechen dem im Rahmen unserer Aufträge verwendeten Material und den externen Kosten.

### COMPOSITION DU CHIFFRE D'AFFAIRES / ZUSAMMENSETZUNG DES UMSATZES

#### Chiffre d'affaires hors frais de tiers Umsatz ohne Fremdkosten





# ANNEXE AUX COMPTES INDIVIDUELS

## 1. PRINCIPES D'ÉVALUATION ET DE COMPTABILISATION DANS LES COMPTES ANNUELS

Les présents comptes annuels ont été établis dans le respect des règles du droit suisse des sociétés anonymes et conformément aux dispositions sur la comptabilité commerciale du Code suisse des obligations. Les principaux principes d'évaluation appliqués qui ne sont pas prescrits par la loi sont décrits ci-après. A cet égard, il faut tenir compte du fait que, afin d'assurer la prospérité de l'entreprise à long terme, la société saisit la possibilité de constituer et de dissoudre des réserves latentes.

### 1.1. PRINCIPES GÉNÉRAUX

De manière générale, les actifs sont évalués à la valeur historique (coûts d'acquisition), sous déduction des amortissements et provisions nécessaires. Les passifs sont portés à la valeur nominale, sur la base de la comptabilité des engagements. Les principaux postes des états financiers ont été portés au bilan conformément aux informations ci-après.

### 1.2. LIQUIDITÉS, ÉQUIVALENTS DE LIQUIDITÉS, TITRES

La trésorerie comprend les avoirs en espèces et les avoirs à vue auprès des banques et d'autres établissements financiers. Les titres comprennent des placements à terme à faible risque, ainsi que des placements sur des marchés financiers selon les limites autorisées par la directive de gestion de trésorerie. Ces placements sont évalués au cours du jour à la date du bilan. Il est renoncé à la constitution d'une réserve de fluctuation. Les immobilisations financières comprennent les titres détenus à long terme non cotés en Bourse ou sans prix courant observable. Ils sont évalués au maximal au coût d'acquisition, moins les éventuelles corrections de valeur.

### 1.3. CRÉANCES

Les créances sont évaluées à leur valeur nominale, en tenant compte des corrections de valeur économiquement nécessaires, déterminées sur la base des risques effectifs connus. Dans un second temps, des provisions forfaitaires en respect des limites du droit comptable sont appliquées.

### 1.4. PRESTATIONS DE SERVICES NON FACTURÉS

Les travaux en cours sont calculés selon la méthode POC (*percentage of completion*). Ils sont valorisés selon le principe de la valeur la plus basse, au prix de revient ou au prix convenu pour la part de travaux effectués, pour autant que la prévision puisse être estimée de manière fiable. Avec la méthode POC, outre le coût d'acquisition et le coût de revient, une part de bénéfice est également comptabilisée en fonction de l'état d'avancement des travaux, dans la mesure où sa réalisation est attendue avec suffisamment de certitude. L'état d'avancement des travaux est déterminé sur la base des coûts encourus par rapport au coût total prévu (*cost-to-cost*). Toute perte est anticipée et est immédiatement provisionnée dans son intégralité.

### 1.5. STOCKS

Les stocks sont évalués au coût d'acquisition selon le principe de la valeur la plus basse et sont constitués de carburants et de matériel. Le coût d'acquisition est calculé selon la méthode de la moyenne pondérée à chaque réception de facture.

## 1.6. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les immobilisations corporelles sont portées au bilan à la valeur d'acquisition ou de construction, diminuée des amortissements cumulés. Elles sont amorties linéairement sur la durée de vie estimée ou immédiatement dans le cadre des limites fiscalement admises. Dans le canton du Valais, il est permis de passer des amortissements immédiats en complément des amortissements ordinaires pour déprécier la valeur comptable des immobilisations, et ce, sans qu'il y ait une corrélation avec leur valeur réelle.

Désignation de l'immobilisation	Années	Méthode
Bâtiments	25 à 50	linéaire
Machines et outillages	4 à 8	linéaire
Mobilier, équipements de bureau et informatique	4 à 8	linéaire
Véhicules	4 à 6	linéaire

## 1.7. IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

Les immobilisations incorporelles se composent principalement des logiciels développés par des tiers ou acquis de tiers et des coûts activés pour les procédés de production/industrialisation développés par l'entreprise elle-même. Ces dernières sont activées si elles remplissent de manière cumulative les conditions suivantes à la date du bilan:

- La valeur incorporelle créée par l'entreprise elle-même est identifiable et dans le pouvoir de disposition de l'entreprise.
- La valeur incorporelle créée par l'entreprise elle-même génère pour celle-ci un profit mesurable sur plusieurs années.
- Les charges incombant à la valeur incorporelle créée par l'entreprise elle-même peuvent être enregistrées et évaluées séparément.
- Il est probable que les fonds nécessaires à la fabrication et à la commercialisation ou à l'usage propre de la valeur incorporelle existent ou sont mis à disposition.

Les immobilisations incorporelles sont amorties de manière linéaire sur 4 ans dans la majorité des cas, sauf application particulière. Un test de dépréciation de valeur est appliqué en cas d'indice de sous-évaluation des actifs.

## 2. INFORMATIONS, STRUCTURE DÉTAILLÉE ET COMMENTAIRES SUR LES COMPTES ANNUELS

### 2.1. RAISON SOCIALE, FORME JURIDIQUE ET SIÈGE DE L'ENTREPRISE

La société est inscrite au registre du commerce sous le nom «HYDRO Exploitation SA», avec siège à Sion.

### 2.2. DÉCLARATION SUR LA MOYENNE ANNUELLE DES EMPLOIS À PLEIN TEMPS

Comme pour l'exercice précédent, le nombre d'emplois à plein temps en moyenne annuelle est supérieur à 250.

	31.12.2023	31.12.2022
Equivalent plein temps moyen (EPT moyen)	422	412

# ANHANG ZU DEN EINZELABSCHLÜSSEN

## 1. GRUNDSÄTZE DER RECHNUNGSLEGUNG

Diese Jahresrechnung wurde unter Wahrung der Vorschriften des Schweizer Aktiengesellschaftsrechts und gemäss den Bestimmungen zur Pflicht der Buchführung des Schweizerischen Obligationenrechts erstellt. Die wichtigsten angewandten Bewertungsgrundsätze, die vom Gesetz nicht vorgeschrieben werden, sind im Folgenden aufgeführt. Es gilt in diesem Zusammenhang zu beachten, dass die Gesellschaft zur Sicherung des langfristigen Unternehmenserfolgs die Möglichkeit zur Bildung und Auflösung von stillen Reserven in Anspruch nimmt.

### 1.1. ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE

Die Aktiva werden grundsätzlich mit ihrem historischen Wert (Anschaffungskosten) unter Abzug der notwendigen Abschreibungen und Rückstellungen bewertet. Die Passiva werden zum Nennwert nach dem Grundsatz der Periodenabgrenzung bilanziert. Die Schlüsselpositionen des Jahresabschlusses wurden gemäss den folgenden Angaben in die Bilanz übernommen.

### 1.2. FLÜSSIGE MITTEL, CASH-ÄQUIVALENTE, WERTPAPIERE

Der Geldfluss umfasst das Bargeldguthaben und die Sichtguthaben bei den Banken und weiteren Finanzinstituten.

Auf Wertschriften entfallen risikolose Festgeldanlagen sowie Anlagen auf den Finanz- und Kapitalmärkten in den durch die Weisung über das Cash-Management zugelassenen Grenzen. Diese Anlagen werden zum Tageskurs am Bilanzstichtag bewertet. Auf die Errichtung einer Schwankungsreserve wird verzichtet. Zu den Finanzanlagen gehören langfristig gehaltene Wertpapiere, die nicht börsenkotiert sind oder für die es keinen beobachtbaren Marktpreis gibt. Sie werden maximal zu den Anschaffungskosten abzüglich eventueller Wertberichtigungen bewertet.

### 1.3. FORDERUNGEN

Die Forderungen sind unter Berücksichtigung der wirtschaftlich erforderlichen Wertkorrekturen, die auf der Grundlage der effektiven, bekannten Risiken ermittelt wurden, zum Nennwert bewertet. In einem zweiten Schritt werden Wertberichtigungen unter Einhaltung der Limiten des Rechnungslegungsrechts vorgenommen.

### 1.4. NICHT VERRECHNETE LEISTUNGEN

Die laufenden Aufträge werden nach der Percentage of Completion-Methode (PoC-Methode) erfasst. Diese werden gemäss dem Niederstwertprinzip, dem Einstandspreis oder dem für die ausgeführten Aufträge vereinbarten Preis bewertet, soweit diese Prognose zuverlässig geschätzt werden kann. Bei der PoC-Methode wird neben den Anschaffungs- und Selbstkosten auch ein Gewinnanteil entsprechend dem erreichten Fertigstellungsgrad von Aufträgen verbucht, sofern die Fertigstellung mit ausreichender Gewissheit erwartet wird. Der Fertigstellungsgrad der Aufträge wird auf der Grundlage der Ist-Kosten im Vergleich zu den voraussichtlichen Gesamtkosten (Cost-to-cost) ermittelt. Es wird jeder Verlust antizipiert und sofort in vollem Umfang zurückgestellt.

### 1.5. VORRÄTE

Die Vorräte werden nach dem Niederstwertprinzip bewertet und bestehen aus Treibstoffen und Material. Die Anschaffungskosten werden bei jedem Rechnungseingang nach der Methode des gewichteten Durchschnitts berechnet.

### 1.6. SACHANLAGEN

Die Sachanlagen werden zu ihren Anschaffungs- oder Baukosten abzüglich kumulierter Abschreibungen bilanziert. Sie werden im steuerlich zulässigen Rahmen über die geschätzte Laufzeit oder sofort abgeschrieben. Im Kanton Wallis dürfen Sofortabschreibungen zusätzlich zu ordentlichen Abschreibungen vorgenommen werden, um den Bilanzwert der Sachanlagen ohne Bezug zu ihrem Realwert zu senken.

Bezeichnung der Sachanlage	Jahre	Methode
Gebäude	25 bis 50	linear
Maschinen und Werkzeuge	4 bis 8	linear
Mobiliar, Büro und Informatikausrüstungen	4 bis 8	linear
Fahrzeuge	4 bis 6	linear

### 1.7. IMMATERIELLE ANLAGEN

Immaterielle Anlagen bestehen hauptsächlich aus von Dritten entwickelter oder von Dritten erworbener Software und aktivierten Kosten für selbst entwickelte Produktions-/Industrialisierungsverfahren. Letztere werden aktiviert, wenn sie am Bilanzstichtag kumulativ die folgenden Bedingungen erfüllen:

- Der vom Unternehmen selbst erzeugte immaterielle Wert ist identifizierbar und in der Verfügungsgewalt des Unternehmens.
- Der vom Unternehmen selbst erzeugte immaterielle Wert erzeugt für dieses über mehrere Jahre hinweg einen messbaren Gewinn.
- Die Kosten, die auf den selbst erzeugten immateriellen Wert entfallen, können getrennt erfasst und bewertet werden.
- Es ist wahrscheinlich, dass die für die Herstellung und Vermarktung oder den Eigengebrauch des immateriellen Werts erforderlichen Mittel vorliegen oder zur Verfügung gestellt werden.

Immaterielle Anlagen werden in den meisten Fällen linear über vier Jahre abgeschrieben, sofern keine besondere Anwendung vorliegt. Wenn es Hinweise auf eine Unterbewertung der Aktiva gibt, erfolgt eine Wertminderungsprüfung.

## 2. ANGABEN, DETAILSTRUKTUR UND ANMERKUNGEN ZUM JAHRESABSCHLUSS

### 2.1. FIRMENNAME, RECHTSFORM UND SITZ DES UNTERNEHMENS

Das Unternehmen ist im Handelsregister unter dem Namen «HYDRO Exploitation SA» mit Sitz in Sitten eingetragen.

### 2.2. ANGABE ZUM JAHRESDURCHSCHNITT DER VOLLZEITBESCHÄFTIGTEN

Wie im Vorjahr liegt die Anzahl Vollzeitbeschäftigter im Jahresdurchschnitt über 250.

	31.12.2023	31.12.2022
Durchschnitt FTE	422	412

# ANNEXE AUX COMPTES INDIVIDUELS

## 2.3. ACTIFS IMMOBILISÉS

ACTIFS IMMOBILISÉS	Installations en exploitation				Immo. financières	Immo. corporelles en construction	Immo. incorporelles en construction	TOTAL
	Bâtiments	Machines et outillages	Mobilier, équipements de bureau et informatique	Véhicules				
<b>Immobilisations brutes au 01.01.2022</b>	<b>13'254'744</b>	<b>17'195'600</b>	<b>6'359'674</b>	<b>5'759'647</b>	<b>6'787'190</b>	<b>198'067</b>	<b>317'259</b>	<b>49'872'180</b>
Augmentations	-	317'245	369'612	588'298	-	312'814	557'611	2'145'580
Diminutions	-	-121'751	-17'000	-452'748	-5'000'000	-	-	-5'591'499
Amortissements / réévaluations	-	-	-	-	-	-	-	-
Réaffectations	48'919	315'239	698'520	-	-	-384'652	-678'027	-
<b>Immobilisations brutes au 31.12.2022</b>	<b>13'303'663</b>	<b>17'706'333</b>	<b>7'410'806</b>	<b>5'895'196</b>	<b>1'787'190</b>	<b>126'230</b>	<b>196'843</b>	<b>46'426'261</b>
Augmentations	52'282	134'885	112'056	260'567	3'000'060	869'351	768'224	5'197'425
Diminutions	-	-140'804	-	-290'318	-1'500'000	-	-	-1'931'123
Amortissements / réévaluations	-	-	-	372'685	-	-	-	372'685
Réaffectations	123'552	138'470	482'388	-	-	-745'961	-371'133	-372'685
<b>Immobilisations brutes au 31.12.2023</b>	<b>13'479'497</b>	<b>17'838'883</b>	<b>8'005'250</b>	<b>6'238'129</b>	<b>3'287'250</b>	<b>249'620</b>	<b>593'933</b>	<b>49'692'563</b>
<b>Fonds d'amortissement au 01.01.2022</b>	<b>6'058'687</b>	<b>16'262'636</b>	<b>6'218'291</b>	<b>5'759'647</b>	-	-	-	<b>34'299'261</b>
Attributions	519'878	831'412	917'481	588'298	-	-	-	2'857'068
Dissolutions	-	-121'751	-38'833	-452'748	-	-	-	-613'332
Réaffectations	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Fonds d'amortissement au 31.12.2022</b>	<b>6'578'565</b>	<b>16'972'297</b>	<b>7'096'940</b>	<b>5'895'196</b>	-	-	-	<b>36'542'997</b>
Attributions	657'942	507'850	526'111	633'251	-	-	-	2'325'154
Dissolutions	-	-140'804	-	-290'318	-	-	-	-431'123
Réaffectations	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Fonds d'amortissement au 31.12.2023</b>	<b>7'236'507</b>	<b>17'339'342</b>	<b>7'623'051</b>	<b>6'238'129</b>	-	-	-	<b>38'437'029</b>
<b>Immobilisations nettes au 31.12.2022</b>	<b>6'725'098</b>	<b>734'036</b>	<b>313'867</b>	-	<b>1'787'190</b>	<b>126'230</b>	<b>196'843</b>	<b>9'883'264</b>
<b>Immobilisations nettes au 31.12.2023</b>	<b>6'242'990</b>	<b>499'541</b>	<b>382'200</b>	-	<b>3'287'250</b>	<b>249'620</b>	<b>593'933</b>	<b>11'255'534</b>



# ANHANG ZU DEN EINZELABSCHLÜSSEN

## 2.3. SACHANLAGEN

ANLAGEVERMÖGEN	Anlagegüter in Betrieb				Finanzanlagen	Sachanlagen im Bau	Immaterielle Anlagen in Entwicklung	TOTAL
	Gebäude	Maschinen und Werkzeuge	Mobiliar, Büro und Informatik-ausrüstungen	Fahrzeuge				
<b>Bruttoanlagevermögen per 01.01.2022</b>	<b>13'254'744</b>	<b>17'195'600</b>	<b>6'359'674</b>	<b>5'759'647</b>	<b>6'787'190</b>	<b>198'067</b>	<b>317'259</b>	<b>49'872'180</b>
Zugänge	-	317'245	369'612	588'298	-	312'814	557'611	2'145'580
Abgänge	-	-121'751	-17'000	-452'748	-5'000'000	-	-	-5'591'499
Abschreibungen - Wertberichtigungen	-	-	-	-	-	-	-	-
Umnutzungen	48'919	315'239	698'520	-	-	-384'652	-678'027	-
<b>Bruttoanlagevermögen per 31.12.2022</b>	<b>13'303'663</b>	<b>17'706'333</b>	<b>7'410'806</b>	<b>5'895'196</b>	<b>1'787'190</b>	<b>126'230</b>	<b>196'843</b>	<b>46'426'261</b>
Zugänge	52'282	134'885	112'056	260'567	3'000'060	869'351	768'224	5'197'425
Abgänge	-	-140'804	-	-290'318	-1'500'000	-	-	-1'931'123
Abschreibungen - Wertberichtigungen	-	-	-	372'685	-	-	-	372'685
Umnutzungen	123'552	138'470	482'388	-	-	-745'961	-371'133	-372'685
<b>Bruttoanlagevermögen per 31.12.2023</b>	<b>13'479'497</b>	<b>17'838'883</b>	<b>8'005'250</b>	<b>6'238'129</b>	<b>3'287'250</b>	<b>249'620</b>	<b>593'933</b>	<b>49'692'563</b>
<b>Abschreibungsfonds per 01.01.2022</b>	<b>6'058'687</b>	<b>16'262'636</b>	<b>6'218'291</b>	<b>5'759'647</b>	-	-	-	<b>34'299'261</b>
Bildung	519'878	831'412	917'481	588'298	-	-	-	2'857'068
Auflösung	-	-121'751	-38'833	-452'748	-	-	-	-613'332
Umnutzungen	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Abschreibungsfonds per 31.12.2022</b>	<b>6'578'565</b>	<b>16'972'297</b>	<b>7'096'940</b>	<b>5'895'196</b>	-	-	-	<b>36'542'997</b>
Bildung	657'942	507'850	526'111	633'251	-	-	-	2'325'154
Auflösung	-	-140'804	-	-290'318	-	-	-	-431'123
Umnutzungen	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Abschreibungsfonds per 31.12.2023</b>	<b>7'236'507</b>	<b>17'339'342</b>	<b>7'623'051</b>	<b>6'238'129</b>	-	-	-	<b>38'437'029</b>
<b>Nettoanlagevermögen 31.12.2022</b>	<b>6'725'098</b>	<b>734'036</b>	<b>313'867</b>	-	<b>1'787'190</b>	<b>126'230</b>	<b>196'843</b>	<b>9'883'264</b>
<b>Nettoanlagevermögen 31.12.2023</b>	<b>6'242'990</b>	<b>499'541</b>	<b>382'200</b>	-	<b>3'287'250</b>	<b>249'620</b>	<b>593'933</b>	<b>11'255'534</b>

# ANNEXE AUX COMPTES INDIVIDUELS

## 2.4. AUTRES CRÉANCES À COURT TERME

	31.12.2023	31.12.2022
AFC - Impôt anticipé à récupérer	4'700	2'941
Transitoire RH	1'761	-
Caisse de compensation AVS	-	65'539
Assurance maladie collective	-	269'911
Assurance LAA	681'376	-
Impôt à la source	4'702	12'377
<b>Autres créances à court terme</b>	<b>691'909</b>	<b>350'768</b>

## 2.5. AUTRES DETTES À COURT TERME

	31.12.2023	31.12.2022
TVA	1'063'036	1'059'519
Assurances sociales	1'092'924	624'868
<b>Autres dettes à court terme</b>	<b>2'155'960</b>	<b>1'684'387</b>

## 2.6. PASSIFS DE RÉGULARISATION

	31.12.2023	31.12.2022
Charges salariales	3'957'568	4'201'838
Retraites anticipées	36'374	208'666
Avances sur contrats	236'000	698'000
Impôts	283'068	1'290'125
Divers transitoires	270'665	342'574
<b>Passifs de régulation</b>	<b>4'783'675</b>	<b>6'741'203</b>

## 2.8. DETTES ENVERS DES INSTITUTIONS DE PRÉVOYANCE

	31.12.2023	31.12.2022
Dettes courantes liées à la prévoyance professionnelle (CPE)	558'411	502'713

## 2.9. PRODUITS EXCEPTIONNELS

	31.12.2023	31.12.2022
Gain sur cessions d'immobilisations corporelles	108'003	80'209
Adaptation provision pour risques	33'000	65'000
Produits sur exercices antérieurs	301'533	435'607
<b>Produits exceptionnels</b>	<b>442'536</b>	<b>580'816</b>

## 2.10. CHARGES EXCEPTIONNELLES

	31.12.2023	31.12.2022
Charges exceptionnelles sur exercices antérieurs	58'752	35'261
<b>Charges exceptionnelles</b>	<b>58'752</b>	<b>35'261</b>

## 2.7. PROVISIONS

2023	Solde début +	Attributions +	Dissolutions -	Transferts +/-	Utilisations -	Solde fin +
Prov. pour risques divers	512'000	390'000	-295'600	-	-309'000	297'400
Prov. pour travaux de garantie	1'277'000	139'000	-33'000	-	-	1'383'000
Prov. pour retraites anticipées	38'084	-	-	-38'084	-	-
<b>Total des provisions</b>	<b>1'827'084</b>	<b>529'000</b>	<b>-328'600</b>	<b>-38'084</b>	<b>-309'000</b>	<b>1'680'400</b>

2022	Solde début +	Attributions +	Dissolutions -	Transferts +/-	Utilisations -	Solde fin +
Prov. pour risques divers	461'000	287'700	-210'000	-	-26'700	512'000
Prov. pour travaux de garantie	1'232'000	110'000	-65'00	-	-	1'277'000
Prov. pour retraites anticipées	188'436	-	-150'352	-	-	38'084
<b>Total des provisions</b>	<b>1'881'436</b>	<b>397'700</b>	<b>-425'352</b>	<b>-</b>	<b>-26'700</b>	<b>1'827'084</b>

La provision pour risques a pour but de couvrir les risques liés à des projets spécifiques en cours.

# ANHANG ZU DEN EINZELABSCHLÜSSEN

## 2.4. ÜBRIGE KURZFRISTIGE FORDERUNGEN

	31.12.2023	31.12.2022
ESTV - Rückzuerstattende		
Verrechnungssteuer	4'700	2'941
HR transitorisch	1'761	-
AHV-Ausgleichskasse	-	65'539
Kollektive Krankenversicherung	-	269'911
UVG-Versicherung	681'376	-
Quellensteuer	4'702	12'377
<b>Sonstige kurzfristige Forderungen</b>	<b>691'909</b>	<b>350'768</b>

## 2.5. ÜBRIGE KURZFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN

	31.12.2023	31.12.2022
MWST	1'063'036	1'059'519
Sozialversicherungen	1'092'924	624'868
<b>Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>2'155'960</b>	<b>1'684'387</b>

## 2.6. PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNGEN

	31.12.2023	31.12.2022
Lohnkosten	3'957'568	4'201'838
Vorzeitige Pensionierungen	36'374	208'666
Vorschüsse auf Verträge	236'000	698'000
Steuern	283'068	1'290'125
Übrige Abgrenzungen	270'665	342'574
<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>4'783'675</b>	<b>6'741'203</b>

## 2.7. RÜCKSTELLUNGEN

2023	Saldo Jahresbeginn +	Zuweisung +	Auflösung -	Übertrag +/-	Verwendung -	Saldo Jahresende +
Rückstellungen für diverse Risiken	512'000	390'000	-295'600	-	-309'000	297'400
Rückstellungen für Garantieraufträge	1'277'000	139'000	-33'000	-	-	1'383'000
Rückstellungen für vorzeitige Pensionierungen	38'084	-	-	-38'084	-	-
<b>Total Rückstellungen</b>	<b>1'827'084</b>	<b>529'000</b>	<b>-328'600</b>	<b>-38'084</b>	<b>-309'000</b>	<b>1'680'400</b>
2022	Saldo Jahresbeginn +	Zuweisung +	Auflösung -	Übertrag +/-	Verwendung -	Saldo Jahresende +
Rückstellungen für diverse Risiken	461'000	287'700	-210'000	-	-26'700	512'000
Rückstellungen für Garantieraufträge	1'232'000	110'000	-65'000	-	-	1'277'000
Rückstellungen für vorzeitige Pensionierungen	188'436	-	-150'352	-	-	38'084
<b>Total Rückstellungen</b>	<b>1'881'436</b>	<b>397'700</b>	<b>-425'352</b>	<b>-</b>	<b>-26'700</b>	<b>1'827'084</b>

Die Risikorückstellungen dienen zur Abdeckung von Risiken im Zusammenhang mit laufenden spezifischen Aufträgen.

## 2.8. VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER VORSORGEINRICHTUNGEN

	31.12.2023	31.12.2022
Kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen (PKE)	558'411	502'713

## 2.9. AUSSERORDENTLICHER ERTRAG

	31.12.2023	31.12.2022
Gewinn aus Veräusserung von Sachanlagen	108'003	80'209
Anpassung Rückstellungen für Risiken	33'000	65'000
Erträge aus früheren Geschäftsjahren	301'533	435'607
<b>Ausserordentlicher Ertrag</b>	<b>442'536</b>	<b>580'816</b>

## 2.10. AUSSERORDENTLICHER AUFWAND

	31.12.2023	31.12.2022
Ausserordentlicher Aufwand aus Vorjahren	58'752	35'261
<b>Ausserordentlicher Aufwand</b>	<b>58'752</b>	<b>35'261</b>

# ANNEXE AUX COMPTES INDIVIDUELS

## 2.11. HONORAIRES DE L'ORGANE DE RÉVISION

	31.12.2023	31.12.2022
Prestations en matière de révision/audit	25'000	23'250
Autres prestations de service	-	2'500
<b>Montant des honoraires versés à l'organe de révision</b>	<b>25'000</b>	<b>25'750</b>

## 2.12. PARTICIPATION À DES CONSORTIUMS

HYDRO Exploitation SA est partie prenante dans des consortiums et est, par conséquent, solidairement responsable des dettes. Celles-ci n'ont toutefois pas d'effet matériel.

## 2.13. CAUTIONNEMENTS / GARANTIES

	31.12.2023	31.12.2022
BCVs	50'000	50'000
Crédit Suisse	288'407	288'407
<b>Caution / Garanties bancaires en faveur de tiers</b>	<b>338'407</b>	<b>338'407</b>

Le montant de la BCVs vient diminuer la limite de CHF 2'000'000.- de crédit en blanc accordé par la BCVs.

Le montant du Crédit Suisse vient diminuer la limite de CHF 2'000'000.- de crédit en blanc accordé par le Crédit Suisse.

## 2.14. CAPITAL-ACTIONS

Actionnaires	% du capital	Valeur nominale en CHF
Grande Dixence SA	35.0%	4'544'000
Alpiq Suisse SA	26.2%	3'409'000
FMV SA	26.2%	3'409'000
Romande Energie Holding SA	7.6%	988'000
Forces Motrices de la Gougra SA	5.0%	650'000

Le capital-actions est composé de 13'000 actions nominatives de CHF 1'000.-.

## 2.15. ENGAGEMENTS DE LA SOCIÉTÉ

HYDRO Exploitation SA est partie prenante dans différents litiges résultant de son activité. Selon la direction, l'issue de ces litiges n'aura pas d'effet matériel contraire sur la position financière de la société.

### Valeur des engagements à terme:

#### 2023

Type	< 1 an	1 à 5 ans	> 5 ans	Total
Baux locatifs (hors TVA)	839'712	3'013'249	6'182'004	10'034'965

#### 2022

Type	< 1 an	1 à 5 ans	> 5 ans	Total
Baux locatifs (hors TVA)	823'681	3'009'605	2'250'234	6'083'520

## 2.16. RÉSERVES LATENTES

	31.12.2023	31.12.2022
Dissolution nette des réserves latentes	-587'374	-

## 2.17. ÉVÉNEMENTS IMPORTANTS SURVENUS APRÈS LA DATE DU BILAN

Aucun événement important pour l'appréciation des comptes de la société ne s'est produit entre la date de bouclage au 31 décembre 2023 et l'approbation des comptes lors de la séance du Conseil d'administration du 8 avril 2024.



## 2.11. HONORAR DER REVISIONSSTELLE

	31.12.2023	31.12.2022
Revisions-/Audit-Dienstleistungen	25'000	23'250
Übrige Service-Leistungen	-	2'500
<b>Honorar der Revisionsstelle</b>	<b>25'000</b>	<b>25'750</b>

## 2.12. BETEILIGUNGEN AN KONSORTIEN

HYDRO Exploitation SA ist als Partnerin in Konsortien solidarisch für deren Verpflichtungen haftbar. Diese haben jedoch keine materiellen Auswirkungen.

## 2.13. BÜRGSCHAFTEN/GARANTIE

	31.12.2023	31.12.2022
WKB	50'000	50'000
Crédit Suisse	288'407	288'407
<b>Bürgschaften/Bankgarantien zugunsten von Dritten</b>	<b>338'407</b>	<b>338'407</b>

Der WKB-Betrag verringert die Limite des von der WKB gewährten Blankokredites von CHF 2'000'000.-.

Der Crédit Suisse-Betrag verringert die Limite des vom Crédit Suisse gewährten Blankokredites von CHF 2'000'000.-.

## 2.14. AKTIENKAPITAL

Aktionäre	% des Kapitals	Nennwert in CHF
Grande Dixence SA	35.0%	4'544'000
Alpiq Suisse SA	26.2%	3'409'000
FMV SA	26.2%	3'409'000
Romande Energie Holding SA	7.6%	988'000
Forces Motrices de la Gougtra SA	5.0%	650'000

Das Aktienkapital setzt sich aus 13'000 Namenaktien zu je CHF 1'000.- zusammen.

## 2.15. VERPFLICHTUNGEN DES UNTERNEHMENS

HYDRO Exploitation SA ist als Folge ihrer Aktivität in verschiedene Rechtsstreitigkeiten involviert. Gemäss Direktion wird der Ausgang dieser Rechtsstreitigkeiten keine materiellen Auswirkungen auf die finanzielle Lage des Unternehmens haben.

### Wert der Mietverpflichtungen:

#### 2023

Art	< 1 Jahr	1 bis 5 Jahre	> 5 Jahre	Total
Mietverträge (ohne MWST)	839'712	3'013'249	6'182'004	10'034'965

#### 2022

Art	< 1 Jahr	1 bis 5 Jahre	> 5 Jahre	Total
Mietverträge (ohne MWST)	823'681	3'009'605	2'250'234	6'083'520

## 2.16. STILLE RESERVEN

	31.12.2023	31.12.2022
Auflösung von stillen Reserven	-587'374	-

## 2.17. WESENTLICHE EREIGNISSE NACH DEM BILANZSTICHTAG

Zwischen dem Bilanzstichtag vom 31. Dezember 2023 und der Genehmigung der Jahresrechnung durch den Verwaltungsrat an seiner Sitzung vom 8. April 2024 trat kein Ereignis ein, das einen wesentlichen Einfluss auf die Bewertung des Jahresabschlusses gehabt hätte.

# FLUX DE TRÉSORERIE

## GELDFLUSSRECHNUNG

Flux de fonds analysés: liquidités et équivalents de liquidités	Geldflussanalyse: Flüssige Mittel und Cash-Äquivalente	2023	2022
		CHF	CHF
Résultat de l'exercice	Jahresergebnis	1'711'370	3'012'445
<b>Ajustements pour:</b>	<b>Wertberichtigungen für:</b>		
Amortissements de l'actif immobilisé	Abschreibungen des Anlagevermögens	2'325'154	2'835'236
Gains sur vente d'immobilisations corporelles	Erlös aus Verkauf von Sachanlagen	-108'003	-80'210
Variation des provisions	Veränderung Rückstellungen	-146'684	-54'352
<b>Sous-total: Flux de trésorerie avant variation du fonds de roulement (cash-flow)</b>	<b>Zwischensumme: Geldfluss vor Veränderung des Nettoumlaufvermögens (Cashflow)</b>	<b>3'781'837</b>	<b>5'713'119</b>
Variation des créances résultant de livraisons et de prestations	Veränderung Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	1'485'789	1'864'402
Variation des autres créances, comptes de régularisation d'actifs et travaux en cours	Veränderung Forderungen, active Rechnungsabgrenzungen und laufende Aufträge	-278'401	723'188
Variation des dettes résultant de livraisons et de prestations	Veränderung Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	1'394'824	-1'224'373
Variation des autres dettes à court terme et comptes de régularisation de passifs	Veränderung andere kurzfristige Verbindlichkeiten und Passive Rechnungsabgrenzungen	-1'485'973	-294'013
<b>Sous-total: Variation du fonds de roulement</b>	<b>Zwischensumme: Veränderung Nettoumlaufvermögen</b>	<b>1'116'241</b>	<b>1'069'204</b>
<b>FLUX DE TRÉSORERIE PROVENANT DE L'EXPLOITATION (CASH-FLOW OPÉRATIONNEL)</b>	<b>GELDFLUSS AUS BETRIEBSTÄTIGKEIT (OPERATIVER CASHFLOW)</b>	<b>4'898'078</b>	<b>6'782'323</b>
Investissements en immobilisations corporelles	Investitionen in Sachanlagen	-1'466'374	-1'498'672
Cessions d'immobilisations corporelles	Veräußerung von Sachanlagen	108'003	80'210
Investissements en immobilisations incorporelles	Investitionen in immatérielle Anlagen	-730'991	-646'909
Variation des immobilisations financières	Veränderung von Finanzanlagen	-1'500'060	5'000'000
<b>FLUX DE TRÉSORERIE UTILISÉ POUR DES INVESTISSEMENTS</b>	<b>GELDFLUSS AUS INVESTITIONSTÄTIGKEIT</b>	<b>-3'589'422</b>	<b>2'934'629</b>
Distribution de bénéfices aux actionnaires (dividende)	Gewinnausschüttung an die Aktionäre (Dividenden)	-650'000	-975'000
<b>FLUX DE TRÉSORERIE UTILISÉ POUR LE FINANCEMENT</b>	<b>GELDFLUSS AUS FINANZIERUNGSTÄTIGKEIT</b>	<b>-650'000</b>	<b>-975'000</b>
<b>VARIATION DES LIQUIDITÉS ET ÉQUIVALENTS DE LIQUIDITÉS (FLUX DE TRÉSORERIE)</b>	<b>VERÄNDERUNG FLÜSSIGE MITTEL UND CASH-ÄQUIVALENTE (GELDFLUSS)</b>	<b>658'656</b>	<b>8'741'952</b>
<b>Liquidités et équivalents de liquidités en début d'exercice</b>	<b>Flüssige Mittel und Cash-Äquivalente am Jahresanfang</b>	<b>15'353'570</b>	<b>6'611'618</b>
<b>Liquidités et équivalents de liquidités en fin d'exercice</b>	<b>Flüssige Mittel und Cash-Äquivalente am Jahresende</b>	<b>16'012'227</b>	<b>15'353'570</b>

# RÉPARTITION DU BÉNÉFICE RÉSULTANT DU BILAN VERWENDUNG DES BILANZGEWINNS

Le Conseil d'administration soumet à l'Assemblée générale la proposition suivante d'utilisation du bénéfice résultant du bilan:

Der Verwaltungsrat beantragt an der Generalversammlung, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:

	Montants CHF	
	2023	2022
Résultat de l'exercice	1'711'370	3'012'445
Résultat reporté de l'année précédente	6'011'864	3'800'041
<b>Montant à disposition de l'Assemblée générale</b>	<b>7'723'233</b>	<b>6'812'486</b>

	Betrag CHF	
	2023	2022
Gewinn des Rechnungsjahres	1'711'370	3'012'445
Ergebnisvortrag aus dem Vorjahr	6'011'864	3'800'041
<b>Betrag zur Verfügung der Generalversammlung</b>	<b>7'723'233</b>	<b>6'812'486</b>

## PROPOSITION

Dividende	-650'000	-650'000
<b>Bénéfice après première répartition</b>	<b>7'073'233</b>	<b>6'162'486</b>
Dividende extraordinaire Attribution à la Réserve légale issue du bénéfice	-85'569	-150'622
<b>Bénéfice reporté</b>	<b>6'987'665</b>	<b>6'011'864</b>

## ANTRAG

Dividende	-650'000	-650'000
<b>Gewinn nach erster Verteilung</b>	<b>7'073'233</b>	<b>6'162'486</b>
Ausserordentliche Dividende Zuweisung an die gesetzliche Reserve aus dem Bilanzgewinn	-85'569	-150'622
<b>Gewinnvortrag</b>	<b>6'987'665</b>	<b>6'011'864</b>

Au nom du Conseil d'administration

Im Namen des Verwaltungsrates

**Amédée Murisier**  
Président

**Steve Pralong**  
Responsable Unité Finances  
Secrétaire du Conseil  
d'administration




**Amédée Murisier**  
Präsident

**Steve Pralong**  
Verantwortlicher Einheit Finanzen  
Sekretär des Verwaltungsrats




# RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

## BERICHT DER REVISIONSSTELLE



FRIBOURG | GENÈVE | JURA | VALAIS | VAUD

### Rapport de l'organe de révision sur l'audit des comptes annuels à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de HYDRO Exploitation SA, à Sion

#### Opinion d'audit

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de HYDRO Exploitation SA, comprenant le bilan au 31 décembre 2023, le compte de résultat et le tableau des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date ainsi que l'annexe, y compris un résumé des principales méthodes comptables.

Selon notre appréciation, les comptes annuels (pages 32 à 45) sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

#### Fondement de l'opinion d'audit

Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes suisses d'audit des états financiers (NA-CH). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions et de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels » de notre rapport. Nous sommes indépendants de la société, conformément aux dispositions légales suisses et aux exigences de la profession, et avons satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

#### Responsabilités du conseil d'administration relatives aux comptes annuels

Le conseil d'administration est responsable de l'établissement des comptes annuels conformément aux dispositions légales et aux statuts. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs. Lors de l'établissement des comptes annuels, le conseil d'administration est responsable d'évaluer la capacité de la société à poursuivre l'exploitation de l'entreprise. Il a en outre la responsabilité de présenter, le cas échéant, les éléments en rapport avec la capacité de la société à poursuivre ses activités et d'établir le bilan sur la base de la continuité de l'exploitation, sauf si le conseil d'administration a l'intention de liquider la société ou de cesser l'activité, ou s'il n'existe aucune autre solution alternative réaliste.

#### Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH permettra de toujours détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Une plus ample description de nos responsabilités relatives à l'audit des comptes annuels est disponible sur le site Internet d'EXPERTsuisse : <http://expertsuisse.ch/fr-ch/audit-rapport-de-revision>. Cette description fait partie intégrante de notre rapport.

### Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément à l'art. 728a, al. 1, ch. 3 CO et à la NAS-CH 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du conseil d'administration.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts, et recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Fiduciaire FIDAG SA

  
Yves Darbellay  
Expert-réviseur agréé  
Réviseur responsable

  
Jessy Rudaz  
Expert-réviseur agréé

Sion, le 16 avril 2024



### **Préparation des semilles du seigle à Zälg**

Les activités d'HYDRO dans le cadre de ses 20 ans ont été riches et variées, à vocation sociale ou environnementale. Les collaborateurs n'ont pas hésité à retrousser leurs manches et à mouiller leur maillot lors d'actions bénévoles. L'une d'elles a consisté à préparer un sol en friche avant les semilles du seigle. Des travaux menés avec Pro Natura dans la zone protégée de Zälg, au-dessus d'Erschmatt. En tout, les collaboratrices et collaborateurs ont fourni 700 heures de travail bénévole et soutenu une vingtaine d'associations, auxquelles HYDRO a versé une contribution financière de 35'000 francs.

### **Vorbereitungen zur Roggenaussaat in Zälg**

Zum 20-jährigen Jubiläum von HYDRO konnten sich die Mitarbeitenden für die verschiedensten sozialen oder ökologischen Projekte engagieren. Bei freiwilligen Einsätzen krepelten die Mitarbeitenden ihre Ärmel hoch und kamen gehörig ins Schwitzen. Zum Beispiel bei der Vorbereitung eines Brachlandes für die Roggenaussaat. Der Einsatz im Schutzgebiet Zälg oberhalb von Erschmatt wurde von Pro Natura organisiert. Insgesamt leisteten die Mitarbeitenden 700 Stunden ehrenamtliche Arbeit und unterstützten rund 20 Vereine, denen HYDRO einen finanziellen Beitrag von insgesamt 35'000 Franken spendete.





## HYDRO EXPLOITATION SA

RUE DE L'INDUSTRIE 10  
CASE POSTALE 315  
CH - 1951 SION

TÉL. +41 (0)27 328 44 11  
FAX +41 (0)27 328 44 12  
[www.hydro.ch](http://www.hydro.ch)



Editeur / Herausgeber  
Rédaction / Redaktion

Traduction / Übersetzung  
Design graphique / Grafiker  
Photographies / Fotografien

Impression / Druck

HYDRO Exploitation SA, Sion  
Le fin mot Communication, Martigny  
& HYDRO Exploitation SA, Sion  
Apostroph AG, Lausanne  
Eddy Pelfini Graphic Design, Sion  
Video Ventura, Saxon (Couverture, pp. 2, 7,  
12, 19, 27), Linda Photography, Sion (pp. 4, 8,  
13-haut, 15-haut, 21-AG & Erschmatt,  
23-AG & Pressekonferenz, 24-25, 28),  
Olivier Lovey, Martigny (p. 29),  
Nicolas Sedlatchek, Sion (p. 13-bas),  
Christian Pfammatter, Viège (p. 15-bas),  
Alpiq (pp. 20 et 22, centrale de Gabi),  
AdobeStock (p. 14-haut)  
Valmedia AG, Visp

Ce rapport est également disponible sur  
<https://rapportannuel.hydro.ch>

